



ORFEO
CATALÀ

Amadeu Vives nº 1
Telèf. 3011104
08003-BARCELONA

ASSAIGS A BARCELONA

Dilluns, 4 juliol: 21,30 / 23,30 = Ciryl Diederich
~~REQUIEM, von Suppé~~
JOANA D'ARC, G. Verdi

Dimarts, 5 juliol: 21,30 / 23,30 = Ciryl Diederich
~~REQUIEM, von Suppé~~
JOANA D'ARC, G. Verdi

Dimecres, 6 juliol: 21,30/23,30 = Paolo Olmi
~~JOANA D'ARC, Verdi~~
Howard Williams
Requiem, von Suppé



MONTPELLIER, 1e 28 MARS 1988

Madame GARRICANO
ORFEO CATALA
Palau de la Musica
Calle Amadeo Vives,1
BARCELONA 3
ESPAGNE

Madame,

Suite à une réunion avec Cyril DIEDERICH et Catherine GUINGAL, nous avons déterminé les attributions pour chacun des chœurs dans Giovanna d'Arco de VERDI.

- Le Chœur de Barcelone fera tous les grands chœurs, y compris le double chœur du Prologue, comprenant bourgeois et officiers.
- Le Chœur de Montpellier fera les chœurs des démons et des anges, ainsi que les chœurs avec Banda ou musique de scène, y compris les chœurs en coulisse.

Cette répartition est due à des impératifs artistiques et surtout à des contraintes de régie (on ne peut déplacer une partie du grand chœur pour chanter une coulisse).

Restant à votre disposition pour tout renseignement ultérieur, je vous prie d'agréer, Madame, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

LE BIBLIOTHECAIRE
Daniel FESQUET

Traducció ...

Senyora,

Com a resultat d'una reunió entre Cyril DIEDERICH i Catherine GUINGAL, hem determinat les atribucions per a cada un dels Cors a GIOVANNA D'ARCO de Verdi.

- El Cor de Barcelona cantarà els grans cors , comprès el doble cor del Pròleg que inclou burgesos i oficials (bourgeois et officiers).
- El Cor de Montpeller cantarà els cors de dimonis i àngels així com els fragments amb Banda o música d'escena, compresos els cors entre bastidors.

Aquest repartiment és degut a imperatius artístics, i sobretot a imperatius del control (ja que no és possible desplaçar una part del cor gran per cantar entre bastidors).

Resto a la seva disposició per a qualsevol informació ulterior.



MONTPEI LER: GRUPS CANTAIRE DEL CONCERT. GIOVANNA D'ARCO

GRUP 1r.

Xavier Chavarria
Marta Royo
✗ Susanna Pujol
Imma Losada
Olga Claret
Jordi-Ll. Blanco
Jordi Chavarria
Pau Bordas
Jordi Radigales
Jordi Vallès

GRUP 2 on.

Alex Robles
Joaquim Borràs
Joan Carles López
Elisenda Carrasco
Marta Fajardo
Jordi Tomàs
Ferran Abril
Toni Trigueros
Eva Perelló
Lluc Bosque

GRUP 3 er.

M^a Jesús Culleré
Conxita Garcia
Núria Jené
Ramon Oliver
Xavier Ferrer
Jordi Teixidor
Esther Doñate
M^a Helena Aicart
Ricard Bordas
Cristina Blasi

GRUP 4 rt.

Narcís Tristan
Carles Gonzàlez
Mireia Solà
Salvador Parrons
M^a Josep Moya
Júlia Meya
Laura Vilalta
Conxa Fernández
Montserrat Padrós
Anna Saumoy

GRUP 5 è.

Rosa M^a Ribes
Tomàs Escobosa
✗ Andreu Felipe
Angels March
✗ Angels Vilarnau
Núria Riu
Susanna Méndez
Montserrat Vernet
Mercè Orduna
Beatriu del Pozo

GRUP 6 è.

Pilar Rodríguez
Teresa Vergés
Joan Pagès
Núria Martínez
Raimon Colomer
Jordi Ibàñez
M^a Rosa Nogué
Margarida Lladó
Marta Villalta
Marjorie Doyle

GRUP 7 è.

Santos Hernández
Judith Espejo
Joan Tort
M^a Teresa Figa
Xavier Martin
Lluís Montenegro
Montserrat Busquets
Teresa Pont
✗ Antoni Guirao
Conxa Soler

GRUP 8 è.

Cati Colomer
Josep Laporta
Josep-Ll. Baixauli
Joaquim Badia
M^a Josep Soro
Rosa Rius
Maite Estrada
~~Josep Angel González~~
Estanislàs Mulàs
Jorge Sirena

GRUP 9 è.

Francesc Corbella
Ferran Gimeno
✗ Oscar Boada
Lluís Mateu
Josep Marquet
Montserrat Suriñac
M^a Núria Fornells
Joaquim Pera
Montserrat Tort (*)



=====

MONTPELLER: GIOVANNA D'ARCO DE VERDI

=====

SOPRANOS

Aicart, M^a Helena
Blasi, Cristina
Doñate, Esther
Espejo, Judith
Fajardo, Marta
Figa, M^a Teresa
Garcia, Conxita
Lladó, Margarida
March, Angels
Martínez, Núria
Méndez, Susanna
Meya, Júlia
Padrós, Montserrat
Perelló, Eva
Rius, Rosa
Royo, Marta
Solà, Mireia
Soro, M^a Josep
Vernet, Montserrat
Vilalta, Laura
Vilarnau, Angels
Villalta, Marta
Estrada, Maite

23

CONTRALTS

Busquets, Montserrat
Carrasco, Elisenda
Claret, Olga
Colomé, Cati
Culleré, M^a Jesús
Doyle, Marjorie
Fernàndez, Conxa
Fornells, M^a Núria
Jené, Núria
Losada, Imma
Moya, M^a Josep
Nogué, M^a Rosa
Orduna, Mercè
Pont, Teresa
Pozo, Beatriu
~~Pujol, Susanna~~
~~Puche, Carme~~
Ribes, Rosa M^a
Riu, Núria
Rodríguez, Pilar
Saumoy, Anna
Soler, Conxa
Surinyac, Montserrat
Tort, Montserrat
Vergés, Teresa

23



MONTPELLER: GIOVANNA D'ARCO DE VERDI
=====

TENORS

~~Agramont, Toni~~
Baixauli, Josep Lluís
Bordas, Ricard
Bosque, Lluc
Chavarria, Xavier
~~Ensenyat, Jordi~~
Escobosa, Tomàs
~~Felipe, Andreu~~
Gimeno, Ferran
Gonzàlez, Carles
López, Joan Carles
Marquet, Josep
Mateu, Lluís
Mulas, Estanislàs
Oliver, Ramon
Pagès, Joan
Parron, Salvador
Robles, Alex
Tomàs, Jordi
Trigueros, Toni
Vallès, Jordi

BAIXOS

Abril, Ferran
~~Arrizabalaga, Just~~
Badia, Joaquim
Blanco, Jordi-Lluís
~~Boada, Oscar~~
Bordas, Pau
Borràs, Joaquim
Chavarria, Jordi
Colomer, Raimon
Corbella, Francesc
Ferrer, Xavier
~~Gonzàlez, Josep Angel~~
~~Guirao, Antoni~~
Hernàndez, Santos
Ibàñez, Jordi
Laporta, Josep
Martin, Xavier
Montenegro, Lluís
Pera, Joaquim
Radigales, Jordi
Sirena, Jorge
Tristan, Narcís
Teixidor, Jordi
Tort, Joan

FESTIVAL INTERNATIONAL
DE RADIO FRANCE ET DE MONTPELLIER
LANGUEDOC-ROUSSILLON

Maison des Festivals
7, Bd. Henri IV
34000 Montpellier
Tel. 67.52.07.07

à Paris: Radio France
pièce 6413
116 Av. du Président Kennedy
75016 PARIS
Tel. 42.30.14.60

René Koering.



ORFEO
CATALÀ

Amadeu Vives n° 1
Telèf. 3011104
08003-BARCELONA

12 de juliol 1988.

Estimat cantaire,

Ahir al matí vaig rebre una carta de Londres citant-me per una entrevista, imprescindible, demà dimecres.

Vaig telefonar desseguida per explicar que per causa dels concerts a Montpeller i Carcassona no era possible la meua assistència a l'esmentada entrevista aquest dia. Però la resposta va ser que si no hi anava aquest dia precisament, no hi hauria l'oportunitat d'un treball el mes de setembre.

Ja sabeu que jo mai no he deixat d'assistir a cap dels nostres concerts i, per tant, la meua decisió ha estat difícil de prendre. D'una banda, però, jo he fet el meu treball pel "Requiem". Ara, és només pel Director Howard Williams d'unificar els dos cors amb l'orquestra i donar la seva inspiració als dos concerts.

D'altra banda, he de pensar una mica en el meu futur a Anglaterra a més d'escriure els tres llibres (cada un dels quals ara ja té títol).

Pels dos concerts del "Requiem" vaig demanar a la Conxita si podria fer-se càrrec de la part artística. Jo tinc tota la confiança en la vostra experiència durant els concerts; i en la vostra capacitat per cantar amb altres directors. Estic convençut que en aquesta ocasió augmentareu el prestigi de l'Orfeo Català ...

Però si us plau feu les vostres vocalitzacions ben conscientment i canteu la vida de la música!

Sortim alhora, vosaltres amb l'autocar i jo amb avió i tornem el mateix dia.

Doncs fins diumenge (a l'assaigs dels homes per l'òpera) o fins dilluns (que algú m'ha dit que hi hauria un sopar-festa!) o dimarts (últim assaig per tothom per l'òpera).

Amb tot el meu afecte!

Simon.



ORFEO CATALÀ

Amadeu Vives n° 1
Telèf. 3011104
08003-BARCELONA

CONCERT A MONTPELLER. 22 de juliol 1988. JOANA D'ARC, Verdi

Dimecres, 20

BARCELONA-MONTPELLER

- 14 h.
 - 18,30 h.
 - 20,30/23 h.
 - 23,30 h.
- . Sortida amb autocar (ja dinats)
 - . Sopar a l'autopista amb bosses de viatge (a càrrec de l'Orfeo)
 - . Assaig auditori J. Coeur
 - . Sopar fred Cafeteria "La Colombière"
 - . Allotjament Ciutat Universitària. "La Colombière"

Dijous, 21

MONTPELLER

- 8,15 h.
 - 9,15 h.
 - 10/13 h.
 - 13 h.
 - 13,30 h.
 - 14,45 h.
 - 17,45 h.
 - 18,30 h.
 - 19,30 h.
 - 20/24 h.
 - 0,30 h.
- . Esmorzar Ciutat Universitària Cafeteria "La Colombière"
 - . Sortida autocars
 - . Assaig auditori Jacques Coeur. 5 rue Girard
 - . Sortida autocar
 - . Dinar Ciutat Universitària Restaurant "Triolet"
 - . Sortida autocars
 - . Visita a la ciutat. Passejant.
 - . Sortida autocars centre-ciutat - Triolet
 - . Sopar Ciutat Universitària Restaurant "Triolet"
 - . Sortida autocars
 - . Assaig Auditori Jacques Coeur. 5 rue Girard
 - . Allotjament a la Ciutat Universitària "La Colombière".

Divendres, 22

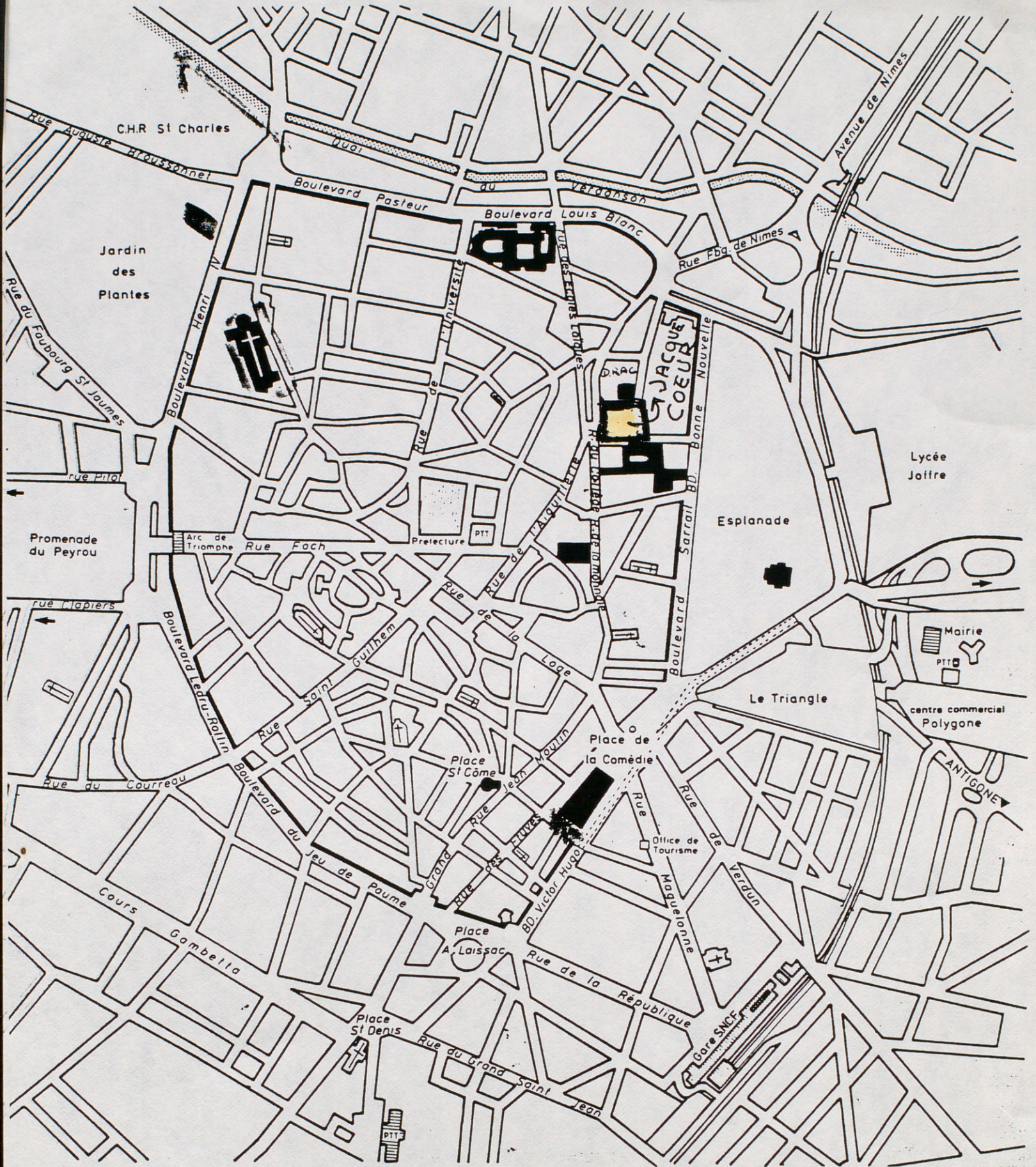
MONTPELLER

- 8,15 h.
 - 9,15 h.
 - 10/13 h.
 - 13 h.
 - 13,30 h.
 - 19 h.
 - 20,45 h.
 - 22 h.
 - 23,30 h.
 - 24 h.
- . Esmorzar a la Ciutat Universitària Cafeteria "La Colombière"
 - . Sortida autocars
 - . Assaig auditori Jacques Coeur. 5 rue Girard
 - . Sortida autocars
 - . Dinar Ciutat Universitària. Rest. "Triolet"
 - . Sopar " " " "
 - . Sortida autocars. (vestits de concert)
 - . Concert Auditori Jacques Coeur. 5 rue Girard
 - . Sortida autocars
 - . Ressopó Ciutat Universitària. Caf. "Colombière"
 - . Allotjament a la Ciutat Universitària "La Colombière"

Dissabte, 23

MONTPELLER-BARCELONA

- 9 h.
 - 10 h.
 - 14 h. aprox.
- . Esmorzar a la Ciutat Universitària
 - . Sortida autocars
 - . Arribada a Barcelona



CITÉ UNIVERSITAIRE



BUREAU DU FESTIVAL



CATHÉDRALE ST-PIERRE



LIEU DE RENDEZ-VOUS.



JACQUES COEUR AUDITORIUM



ORFEO
CATALÀ

Amadeu Vives n° 1
Telèf. 3011104
08003-BARCELONA

MONTPELLER: REQUIEM DE F. VON SUPPÉ

SOPRANOS

Aicart, M^a Helena
Blasi, Cristina
Casajoana, Marta
Doñate, Esther
Espejo, Judith
Estrada, Maïte
Figa, Ma. Teresa
Garcia, Conxita
Losada, Eva
Martínez, Núria
Méndez, Susanna
Meya, Júlia
Padrós, Montserrat
Pasamon, M^a Josep
Perelló, Eva
Soro, M^a Josep
Vilarnau, Angels
Vilalta, Laura

18

CONTRALTS

Busquets, Montserrat
Carrasco, Elisenda
Colomé, Cati
Culleré, M^a Jesús
Doyle, Marjorie
Fornells, M^a Núria
Jené, Núria
Miguel, Glòria
Nogué, M^a Rosa
Orduna, Mercè
Pont, Teresa
Pozo, Beatriu
Puche, Carme
Pujol, Susanna
Riu, Núria
Rodríguez, Pilar
Sastre, Maria
Saumoy, Anna
Soler, Conxa
Torra, Montserrat
Tort, Montserrat
Vergés, Teresa

22



ORFEO
CATALÀ

Amadeu Vives n° 1
Telèf. 3011104
08003-BARCELONA

MONTPELLER: REQUIEM DE F. VON SUPPÈ

TENORS

Baixauli, Josep Lluís
Chavarria, Xavier
Felipe, Andreu
Garcia, Jordi
López, Joan Carles
Mateu, Lluís
Mulas, Estanislàs
Oliver, Ramon
Pagès, Joan
Robles, Alex
Trigueros, Toni

11

BAIXOS

Abril, Ferran
Arrizabalaga, Just
Badia, Joaquim
Blanco, Jordi-Lluís
Borràs, Joaquim
Chavarria, Jordi
Colomer, Raimon
Corbella, Francesc
Ferrer, Xavier
Gonzàlez, Josep Angel
Guirao, Antoni
Hernàndez, Santos
Marin, Francesc
Martin, Xavier
Montenegro, Lluís
Radigales, Jordi
Teixidor, Jordi
Tristan, Narcís
Tort, Joan
Sirena, Jorge

20



ORFEO
CATALÀ

Amadeu Vives n° 1
Tèlèf. 3011104
08003-BARCELONA

Barcelona, le 24 Février 1988

Mr. CYRIL DIEDERICH
Orchestre Philharmonique de
Montpellier Languedoc Roussillon
Pavillon Populaire
Esplanade
34.000 MONTPELLIER

Cher ami,

Le 18 Février, Mr. René Koering est venu à Barcelone et nous avons parlé, entre autres choses, de l'opéra "Jeanne d'Arc" de Verdi, que nous devons interpreter le samedi 23 juillet sous votre direction.

Notre directeur Mr. Simon Johnson, de son côté, m'avais demandé de vous consulter à propos du nombre de voix masculines nécessaires puisqu'au début de la pièce il y a deux chœurs de ces dernières et que Mr. Koering nous avait dit qu'avec les effectifs actuels de chanteurs de l'Orfeo Català, (45 entre ténors et basses) c'était suffisant.

Mr. Simon Johnson m'ayant fait part de ses doutes à ce sujet, et étant donné qu'il ne voudrait pas que vous soyez surpris au moment de venir faire la répétition, je vous serais très reconnaissant si vous nous disiez:

- 1) Le nombre de chanteurs que vous croyez nécessaire par voix, afin de donner de la pièce une bonne interpretation.
- 2) Confirmer à quelles dates vous viendrez à Barcelone pour répéter avec le chœur, pendant la première semaine de Juillet.

Je vous serai infiniment obligé si vous pouviez me faire parvenir le plus rapidement possible votre réponse; et, si vous deviez me consulter à n'importe quelle fin, vous pouvez me joindre au numéro de téléphone suivant: 317.99.28/82, et le directeur Simon Johnson au 301.11.04.

Très cordialement,

FÉLIX MILLET
Président



FESTIVAL RADIO FRANCE

1. Dates exactes dels concerts.

(En aquest moment tenim diumenge 17 per al REQUIEM i
dissabte 23 per JOANA D'ARC).

Potser seria millor per als cantaires que treballen:

- sortir divendres a la nit
- tenir dos assaigs dissabte dia 16
- si cal un altre assaig diumenge (però opino que no cal)
i el concert el mateix dia.
- tornar dilluns al matí.
- retornar a Montpeller dijous al matí 21 de juliol fins
diumenge 24.

2. Per quin nombre de cantaires hi ha pressupost?

3. Sistema de transport.

4. Qualitat i ubicació dels Hotels. Llocs per menjar o diners
suficients per dietes.

5. Horaris dels assaigs i temps lliure pels cantaires.

6. Possibilitat d'uns concerts "a capella" a la Regió.

7. Partitures per al Cor:

Les partitures de Joana d'Arc són correctes, però la del
REQUIEM (fotocòpia de la que hi ha a la Biblioteca de la
BBC de Londres - 150 fulls separats -) és inutilitzable
pels cantaires.

Qui paga i qui fa venir les partitures correctes?

20.1.88



ORFEO
CATALÀ

Amadeu Vives n° 1
Telèf. 3011104
08003-BARCELONA

Barcelona, 25 de juliol 1988.

GIOVANNA D'ARCO

El dia següent que nosaltres vam tornar de Montpeller - diumenge al matí - Cyril Diederich em va telefonar des de França i em va parlar durant gairebé 15 minuts per disculpar-se de no haver donat a l'Orfeo Català el reconeixement que mereixia després de la magnífica interpretació durant tota l'obra i, en particular, per no haver-me invitat a sortir a saludar a l'escenari com a Director del Cor.

Com ja vaig explicar en la nostra recepció després del concert, Diederich estava molt preocupat per causa de les equivocacions de l'orquestra durant l'obertura, i de la banda durant la "Marxa Triomfal". Va caldre fer una nova gravació per rectificar aquests errors immediatament després del concert. La indignació de Diederich amb la seva mateixa orquestra va ser la causa que oblidés la seva obligació envers tots aquells que tan bé havien cantat per ell.

Potser pels sants és possible fer un treball meravellos sense el reconeixement o la lloança de ningú, però als cantaires normals com nosaltres ens agrada molt i és imprescindible l'agraïment quan les coses han estat ben fetes.

Estic content que ara Diederich us hagi pagat aquest deute de reconeixement perquè jo opino que vosaltres vau cantar molt atentament per al director i sobretot perquè vau donar-li molt més del que ell va demanar.

Diederich ara escriurà una carta oficial al president de l'Orfeo Català, però jo he volgut que vosaltres tinguéssiu notícia d'aquest tema ara i no fins el començament de la pròxima temporada

Clarament: jo no us oblidaré quan començaré a Cardiff, perquè allà treballaré de la mateixa manera com ho he fet amb vosaltres.

Recordeu que "som 6 milions" menys 1 que és a Gal·les.

Rep una forta abraçada!



ORFEO CATALÀ

Amadeu Vives nº 1

Telèf. 3011104

08003-BARCELONA

CONCERTS A MONTPELLER I CARCASSONA

12/14 juliol 1988 - REQUIEM, F. von Suppé

Dimarts, 12

BARCELONA - MONTPELLER

14 h. Sortida amb autocar (ja dinats)
18,30 h. Sopar en autopista (amb bosses de viatge)
20,30 / 23,30 h. Assaig a la catedral de Saint Pierre
Sopar fred a la Cafeteria "La Colombière"
24 h. Allotjament a la Ciutat Universitària
"La Colombière".

Dimecres, 13

MONTPELLER

8,15 h. Esmorzar a la Ciutat Universitària
"Cafeteria Colombière"

9,15 h. Sortida autocars
10/12,30 h. Assaig general a la Catedral de St. Pierre
12,30 h. Sortida autocars
13 h. Dinar Ciutat Universitària "Rest. Triolet"
14,30 h. Sortida autocars
15 h. Visita a la ciutat (passejant)
17,30 h. Sortida autocars
18,30 h. Sopar Ciutat Universitària "Rest. Triolet"
20,45 h. Sortida autocars
21,30 h. CONCERT A LA CATEDRAL DE SAINT PIERRE
23,30 h. Sortida autocars
24 h. Allotjament a la Ciutat Universitària
"La Colombière"

Dijous, 14

MONTPELLER-CARCASSONA-BARCELONA

8,30 h. Esmorzar al Restaurant "Triolet"
9,30 h. Sortida amb autocar: Montpellier-Carcassona
12,30 h. Dinar al Restaurant "Canigó" de Carcassona
16/17 h. Assaig (proves de so) a la catedral de Saint
Michèle
17,30 h. CONCERT
19,30 h. Carcassona-Barcelona amb autocar
Sopar en ruta amb bosses de viatge
0,30 h. Arribada a Barcelona

N O T E S :

- . Recordeu de portar el DNI o Passaport
- . Vestit de concert
- . Partitures a mà (ja que anirem directament a l'assaig).
- . Moneda en Francs Francesos

Horaris: Cafeteria "La Colombière" : de 6,30 / 9,30 - 18/22 h.
Situada al mateix edifici on dormirem.
S'hi fan els esmorzars.

./...

Restaurant "Triolet": D'11,30/13,30 h. - 18,30 / 20,30 h.
Situat a 300 m. de "La Colombière"

- . Per trobar els restaurants i el lloc de dormir, mireu els plànols; ja està marcat.

Adreces: Les trobareu al mateix full informatiu.

MIÉRCOLES, 13 JULIO 1988

El Orfeó Català inaugura hoy, en Montpellier, el Festival de Radio France

Con el estreno en Francia de la obra "Requiem", original de Franz von Suppé, el Orfeó Català inaugura hoy en la catedral de Saint Pierre, de Montpellier, el Festival de Radio France.

Mañana, día 14, en la ciudad de Carcasona, y concretamente en la catedral de Saint Michèle, el Orfeó Català dará una segunda audición de la misma obra, dentro del Año del Turismo Regional que ofrece varios actos musicales en la comarca del Languedoc.

Las dos audiciones serán interpretadas por el Orfeó Català con la Orquesta Filarmónica Regional del Languedoc-Rosellón, con solistas vocales, todo ello bajo la dirección de Howard Williams.

Finalmente, el próximo día 22 de este mes de julio, en la Cour Jacques Coeur, de Montpellier, el Orfeó Català interpretará en versión de concierto la ópera de Verdi, en tres actos, "Juana de Arco". Para esta actuación el Orfeó contará con el apoyo de la misma orquesta antes mencionada, dirigida en esta ocasión por su titular, el maestro Cyril Diederich.

Con estos conciertos en Montpellier y Carcasona, el Orfeó Català cerrará este curso musical.

televisión y radio

Radio France abrirá su gran festival de música con el Orfeo Català

■ Barcelona. — Más de cien conciertos de música clásica, jazz y ópera conforman la cuarta edición del Festival Internacional de Radio France y de Montpellier, Languedoc-Rousillon, importante certamen musical que se celebra del 13 de julio al 3 de agosto.

Entre los diferentes conciertos previstos destaca el de apertura, en la catedral Saint Pierre de Montpellier, en el que intervendrá el coro del Orfeo Català.

Esta maratón de conciertos se transmitirán íntegramente a través de Radio France-Musique. Fuentes de Catalunya Música han confirmado a EL PERIÓDICO que ya tienen seleccionados y apalabrados con Radio France los más interesantes para emitirlos la próxima temporada.

El Festival Internacional —que para esta edición incluye como novedad conciertos de jazz— tiene un presupuesto superior a los 12 millones de francos —más de 140 millones de pesetas—, una cifra elevada, pero que hasta la fecha se ha saldado con un gran éxito de público. “En la última edición hubo casi 80.000 espectadores, y este año esperamos superarlos”, aseguró Anne-Marie Parent, administradora adjunta del festival.

El Orfeoó Català inaugurará el encuentro musical de Radio France que se celebrará durante la segunda quincena de julio

A. F., Barcelona

Más de 60 actuaciones musicales conforman el IV Festival Internacional de Radio France et de Montpellier Languedoc-Roussillon, que tendrá lugar del 13 de julio hasta el 3 de agosto en 25 municipios del *Midi* francés. En el concierto inaugural de la programación en Montpellier interviene el Orfeoó Català, que colaborará en el estreno en Francia del *Réquiem* de Franz von Suppé. El festival cuenta con un presupuesto de 12,8 millones de francos (casi 260 millones de pesetas), de los cuales un 50% procede de subvenciones públicas y un 30% de patrocinadores privados. Varios conciertos serán difundidos en directo por Radio France, organizadora del festival junto con el Ayuntamiento de Montpellier, la administración regional del Languedoc-Roussillon y el consejo general de L'Hérault.

En el concierto inaugural el Orfeoó Català, que actuará junto al Coro Regional y acompañado por la Orquesta Filarmónica del Languedoc-Roussillon, estará dirigido por Paolo Olmi. Los solistas que intervendrán en este estreno son Françoise Pollet, Glo-

ria Bandinelli, Noël Velasco y Philippe Deldi.

El Orfeoó Català volverá a actuar, esta vez en compañía del Coro de la Ópera de Montpellier, el día 22 de julio en el estreno de la primera de las cinco óperas incluidas en el festival francés: *Giovanna d'Arco*, de Verdi, con un reparto encabezado por Lucia Aliberti, Lando Bartolini, Matteo Manuguerra, Guy Flecher y John-Paul Bogart, bajo la dirección de Cyril Diederich.

La segunda ópera, que se ofrecerá el 26 de julio, tiene un notable interés por la infrecuencia con que se programa. Se trata de *Don Giovanni*, de Giuseppe Gazzaniga, sobre un libreto en un único acto de Giovanni Bertati, estrenada un año antes de la célebre pieza homónima de Mozart y Da Ponte. Si la ópera de Gazzaniga no puede rivalizar en cuanto a calidad musical con la de Mozart, sí se constituye como un precedente inmediato que el compositor de Salzburgo conoció muy de cerca. Será interpretada por Donald Litaker, Françoise Pollet, Rachel Yakar y Noël Velasco, acompañados por la Orquesta de Cámara de Padua

y del Veneto, a las órdenes de Philippe Herreweghe.

De Mozart, el festival presenta *La flauta mágica*, en la versión de la Ópera de Cámara de Varsovia dirigida por Ruben Silva. El espectáculo, que se presentó en Terrassa durante el pasado mes de mayo, se ofrecerá en Béziers, Montpellier, Miramas y Alès, respectivamente los días 29 y 30 de julio y 1 y 3 de agosto.

Dos óperas

Las otras dos óperas, que se estrenarán únicamente en Montpellier los días 1 y 3 de agosto, son *La conférence des oiseaux*, de Michaël Levinas (intérpretes: Sapho, Jean-François Lapalus, André Wilms; Ensemble l'itinéraire, dirigido por Mark Foster), y *Pelleas et Mélisande*, de Debussy, con Diane Montague, François le Roux, José Van Dam y Jocelyne Taillon y la Orquesta de la Ópera de Lyon, bajo la dirección de John-Elliott Gardiner.

Entre los muchos conciertos que propone el festival francés merecen ser destacados el que la soprano Gundula Janowitz ofrecerá dedicado a Beethoven,

acompañada por la Orquesta de la Ópera de Lyon, bajo la dirección de Kent Nagano (Montpellier, 18 de julio); la misma orquesta acompañará al día siguiente a Mechthild Gessendorf (piano), Gérard Caussé (viola) y Michel Portal (clarinete); el pianista Nikita Magaloff actuará junto a la Orquesta Nacional de Francia (Montpellier, 27 de julio); Mirella Freni, Margarita Zimmermann, Lando Bartolini y Nicolai Ghiaurov tomarán parte en el *Réquiem* de Verdi, con la Orquesta de la Ópera de Budapest dirigida por Emil Tschakarov (Montpellier, 28 de julio).

Entre los actos que se celebrarán fuera de Montpellier destacan un concierto dedicado a música tradicional marroquí, interpretado por la Orquesta de Música Andaluza de Fez (Badareux, 19 de julio); la interpretación de Michael Levinas (piano) del concierto *Jedunehomme*, de Mozart, con la Orquesta de Cámara de Padua y del Veneto (Tarascon, 22 de julio); y un recital de la *mezzosoprano* Marilyn Horne, acompañada por el pianista Martin Katz (Cap d'Adge, 30 de julio).

Interpretació del «Rèquiem» de Franz von Suppé

L'Orfeó Català obre el Festival de Radio France

Comellas

BARCELONA — L'Orfeó Català obre el pròxim dia 13 d'aquest mes el Festival Internacional de Radio France Montpellier Languedoc-Rosselló. Es tracta d'una manifestació jove, ja que la primera edició va tenir lloc l'any 1985. Comptant amb el protagonisme com a ens organitzador de la poderosa Radio France i l'empenta del municipi de Montpellier, que viu una època especialment activa pel que fa a la promoció cultural, aquesta manifestació es presenta com una de les mostres musicals de més envergadura de les que s'organitzen a França.

A la primera edició hi van acudir 50.000 espectadors, xifra que va augmentar a 80.000 a la segona. En total aquest any s'oferiran 120 concerts que ocuparan vint-i-tres dies i s'escamparan per 25 marcs. I aquest és un altre dels al·licients. Encara que Montpellier aculli la part més substancial del festival, aquest té lloc a diversos indrets del Languedoc i el Rosselló, fins arribar pel sud a la població pirinenca de Vinça, prop de Prada del Conflent.

La participació de l'Orfeó Català és important ja que intervé en dues produccions de considerable envergadura. Així, el dia 13 actua a la catedral de Saint Pierre, a Montpellier, amb la interpretació del *Rèquiem* de Franz von Suppé junt amb el Chœur Régional du Languedoc-Roussillon i l'Orchestre Philharmonique Régionale de Montpellier Languedoc-Roussillon sota la direcció de Paolo Olmi. Aquesta mateixa obra serà interpretada el dia 14 a Carcassona, a la catedral de Saint Michel.

Posteriorment, el dia 22 d'aquest més de juliol l'Orfeó Català tornarà a intervenir en el festival assumint junt

amb Cor de l'Òpera de Montpellier la responsabilitat coral a la producció de l'òpera *Giovanna d'Arco* de Verdi que s'oferirà a la Cour Jacques Coeur, de Montpellier, en versió de concert. Amb direcció musical de Cyril Diedrich la parcel·la instrumental anirà a cura de l'abans esmentada Orchestre Philharmonique Régionale Montpellier Languedoc-Roussillon, que comptarà amb les veus de Lucia Aliberti, Lando Bartolini, Matteo Manuguerra, Guy Flechter i John Paul Bogart.

Aquesta serà l'última oportunitat que l'Orfeó Català serà dirigit pel que fins ara ha estat el seu titular, Simon Johnson, el qual, com és ben sabut, serà rellevat a partir de principis de setembre per Jordi Casas.

Junt amb aquestes produccions, que cal situar entre les més importants, el Festival de Montpellier Languedoc-Roussillon ofereix altres propostes d'un interès considerable amb la participació d'interpres de gran prestigi.

És el cas de la representació de l'òpera *Don Giovanni ou il Convidado di Pietro* de Giuseppe Gazzaniga, contemporani de Mozart amb interpretació de l'Orquestra de Cambra de Padova i Veneto, Cor de l'Òpera de Montpellier i direcció de Philippe Herrewegh. Serà ofert a la Cour Jacques Coeur de Montpellier el dia 26 de juliol.

El dia 28, la catedral de Saint Pierre de Montpellier acollirà la interpretació del *Rèquiem* de Verdi amb un equip vocal de gran categoria format per la soprano Mirella Freni, la mezzosoprano Margarita Zimmermann, el tenor Lando Bartolini i el baríton Nicolai Ghiaurov. Hi intervindrà el Cor de l'Òpera de Sofia i l'Orquestra de l'Òpera de Budapest sota la direcció d'Emil Tchakarov.



ORFEO CATALÀ

CONCERTS A MONTPELLIER I CARCASSONA
12/14 juliol 1988 - REQUIEM, F. von Suppé

Amadeu Vives n° 1
Telèf. 3011104
08003-BARCELONA

Dimarts, 12

BARCELONA - MONTPELLIER

14 h. Sortida amb autocar (ja dinats)
18,30 h. Sopar en autopista (amb bosses de viatge)
20,30 / 23,30 h. Assaig a la catedral de Saint Pierre
Sopar fred a la Cafeteria "La Colombière"
24 h. Allotjament a la Ciutat Universitària
"La Colombière".

Dimecres, 13

MONTPELLIER

8,15 h. Esmorzar a la Ciutat Universitària
"Cafeteria Colombière"
9,15 h. Sortida autocars
10/12,30 h. Assaig general a la Catedral de St. Pierre
12,30 h. Sortida autocars
13 h. Dinar Ciutat Universitària "Rest. Triolet"
14,30 h. Sortida autocars
15 h. Visita a la ciutat (passejant)
17,30 h. Sortida autocars
18,30 h. Sopar Ciutat Universitària "Rest. Triolet"
20,45 h. Sortida autocars
21,30 h. CONCERT A LA CATEDRAL DE SAINT PIERRE
23,30 h. Sortida autocars
24 h. Allotjament a la Ciutat Universitària
"La Colombière"

20,- ← *Sala índex*

Dijous, 14

MONTPELLIER-CARCASSONA-BARCELONA

8,30 h. Esmorzar al Restaurant "Triolet"
9,30 h. Sortida amb autocar: Montpellier-Carcassona
12,30 h. Dinar al Restaurant "Canigó" de Carcassona
15,30 / 16/17 h. Assaig (proves de so) a la catedral de Saint
Michèle
17,30 h. CONCERT
19,30 h. Carcassona-Barcelona amb autocar
Sopar en ruta amb bosses de viatge
0,30 h. Arribada a Barcelona

NOTES :

- . Recordeu de portar el DNI o Passaport
- . Vestit de concert
- . Partitures a mà (ja que anirem directament a l'assaig).
- . Moneda en Francs Francesos

Horaris: Cafeteria "La Colombière" : de 6,30 / 9,30 - 18/22 h.
Situada al mateix edifici on dormirem.
S'hi fan els esmorzars.

./...

Restaurant "Triolet": D'11,30/13,30 h. - 18,30 / 20,30 h.
Situat a 300 m. de "La Colombière"

. Per trobar els restaurants i el lloc de dormir, mireu els
plànols; ja està marcat.

Adreces: Les trobareu al mateix full informatiu.



ORFEO
CATALÀ

Amadeu Vives n° 1
Telèf. 3011104
08003-BARCELONA

MONTPELLER: REQUIEM DE F. VON SUPPÉ

SOPRANOS

Aicart, M^a Helena
Blasi, Cristina
Casajoana, Marta
Doñate, Esther
Espejo, Judith
Estrada, Maite
Figa, Mar Teresa
Garcia, Conxita
Losada, Eva
Martínez, Núria
Méndez, Susanna
Meya, Júlia
Padrós, Montserrat
Pasamon, M^a Josep
Perelló, Eva
Soro, M^a Josep
~~Vilarnau, Angels~~
Vilalta, Laura

18

CONTRALTS

Busquets, Montserrat
Carrasco, Elisenda
Colomé, Cati
Culleré, M^a Jesús
Doyle, Marjorie
Fornells, M^a Núria
Jené, Núria
Miguel, Glòria
Nogué, M^a Rosa
Orduna, Mercè
Pont, Teresa
Pozo, Beatriu
Puche, Carme
Pujol, Susanna
Riu, Núria
Rodríguez, Pilar
Sastre, Maria
Saumoy, Anna
Soler, Conxa
Torra, Montserrat
Tort, Montserrat
Vergés, Teresa

22



ORFEO
CATALÀ

Amadeu Vives n° 1
Telèf. 3011104
08003-BARCELONA

MONTPELLER: REQUIEM DE F. VON SUPPE

TENORS

Baixauli, Josep Lluís
Chavarria, Xavier
Felipe, Andreu
Garcia, Jordi
López, Joan Carles
Mateu, Lluís
Mulas, Estanislàs
Oliver, Ramon
~~Pagès, Joan~~
Robles, Alex
Trigueros, Toni

11

BAIXOS

Abril, Ferran
~~Arrizabalaga, Just~~
Badia, Joaquim
Blanco, Jordi-Lluís
Borràs, Joaquim
Chavarria, Jordi
Colomer, Raimon
Corbella, Francesc
Ferrer, Xavier
Gonzàlez, Josep Àngel
Guirao, Antoni
Hernàndez, Santos
Marin, Francesc
Martin, Xavier
Montenegro, Lluís
Radigales, Jordi
Teixidor, Jordi
Tristan, Narcís
Tort, Joan
Sirena, Jorge

20



CONCERTS A MONTPELLIER I CARCASSONNE

12/14 juliol/88.

COR	69	+1
DIRECTOR S. Jonhson.....	1	
PRESIDENT Sr. Fèlix Millet.....	1	
ORGANITZACIÓ : Enric àlvarez		
Elisabeth Barberà		
Rosa Garicano.....	3	

ACOMPANUATS : Marta Vallés
 Laila Millet
 Clara Millet
 M^a LLuisa Guarro
 Antonia Guarro
 Roser Guarro
 M. Guarro

 M^a Angels Menach
 Jordi Gómez..... 9

TOTAL 83 persones. +1 = 84.
=====

MONTPELLER: GRUPS DE CANTAIRES DEL 12, 13 i 14 de juliol.

CONCERTS DEL REQUIEM DE F. von SUPPÉ

PRIMER:

- 5014 Aicart, M^a Helena
2 Estrada, Maite
3 Padrós, Montserrat
1 Busquets, Montserrat
4 Fornells, M^a Núria
5 Puche, Carme
8 Mateu, Lluís
10 Mulas, Estanislau
12 Corbella, Francesc
13 González, Josep Àngel

Planta baixa

SEGON:

- 5017 Blasi, Cristina
16 Figa, M^a Teresa
19 Pasamon, M^a Josep
20 Carrasco, Elisenda
15 Jené, Núria
22 Pujol, Susanna
23 Oliver, Ramon
Pagès, Joan
26 Ferrer, Xavier
24 Guirao, Antoni

(19)

TERCER:

- 541 Casajoana, Marta
2 Méndez, Susanna
7 Perelló, Eva
3 Pont, Teresa
8 Riu, Núria
12 López, Joan Carles
16 Robles, Alex
15 Abril, Ferran
13 Borràs, Joaquim
14 Martín, Xavier

4^{or} pis
(10)

QUART:

- 525 Doñate, Esther
6 Martínez, Núria
7 Colomé, Cati
8 Miguel, Glòria
9 Garcia, Jordi
Arrizabalaga, Just
12 Badia, Joaquim
14 Chavarria, Jordi
15 Hernández, Santos
2 Montenegro, Lluís

~~14 Chavarria, Jordi~~

2^a

CINQUÈ:

- 5218 Espejo, Judith
13 Losada, Eva
20 Saumoy, Anna
23 Torra, Montserrat
16 Trigueros, Toni
24 Blanco, Jordi Lluís
25 Colomer, Raimon
26 Marin, Francesc
30 Radigales, Jordi
22 Teixidor, Jordi

(19)

SISE:

- 533 Garcia, Conxita
5 Soro, M^a Josep
2 Culleré, M^a Jesús
7 Orduna, Marcè
8 Soler, Conxa
Felipe, Andreu x
13 Tristan, Narcís
1 Tort, Joan
17 Sirena, Jorge
16 Pozo, Beatriu

3^{er}
(10)

SETÈ:

- 5318 Meya, Júlia
Vilarnau, Àngels
30 Vilalta, Laura
22 Doyle, Marjorie
23 Nogué, M^a Rosa
20 Sastre, Maria
29 Tort, Montserrat
14 Vergés, Teresa
24 Baixauli, Josep Lluís
28 Chavarria, Xavier
19 Rodríguez, Pilar (EP!)

3^{er} (10)

4 Millet { FM-12
MU-15
late-16
claus-19 } 20-
22-
24-
25-
4 Guano }
3 Organització }
2 acompanyants } - Àngels 25
- Jordi 28
- Zoray



ORFEO
CATALÀ

Amadeu Vives n° 1
Telèf. 3011104
08003-BARCELONA

12 de juliol 1988.

Estimat cantaire,

Ahir al matí vaig rebre una carta de Londres citant-me per una entrevista, imprescindible, demà dimecres.

Vaig telefonar desseguida per explicar que per causa dels concerts a Montpeller i Carcassona no era possible la meua assistència a l'esmentada entrevista aquest dia. Però la resposta va ser que si no hi anava aquest dia precisament, no hi hauria l'oportunitat d'un treball el mes de setembre.

Ja sabeu que jo mai no he deixat d'assistir a cap dels nostres concerts i, per tant, la meua decisió ha estat difícil de prendre. D'una banda, però, jo he fet el meu treball pel "Requiem". Ara, és només pel Director Howard Williams d'unificar els dos cors amb l'orquestra i donar la seva inspiració als dos concerts.

D'altra banda, he de pensar una mica en el meu futur a Anglaterra a més d'escriure els tres llibres (cada un dels quals ara ja té títol).

Pels dos concerts del "Requiem" vaig demanar a la Conxita si podria fer-se càrrec de la part artística. Jo tinc tota la confiança en la vostra experiència durant els concerts; i en la vostra capacitat per cantar amb altres directors. Estic convençut que en aquesta ocasió augmentareu el prestigi de l'Orfeo Català ...

Però si us plau feu les vostres vocalitzacions ben conscientment i canteu la vida de la música!

Sortim alhora, vosaltres amb l'autocar i jo amb avió i tornem el mateix dia.

Doncs fins diumenge (a l'assaigs dels homes per l'òpera) o fins dilluns (que algú m'ha dit que hi hauria un sopar-festa!) o dimarts (últim assaig per tothom per l'òpera).

Amb tot el meu afecte!

Simon.



FESTIVAL DE RADIO FRANCE

116 Av. du Président Kennedy
Pièce 6413
75016 PARIS
Tel: 07.331/42301460

Maison des Festivals
7 Bd. Henry IV
34.000 MONTPELLIER
Tel. 07.336/7520707

ORQUESTRA FILHARMÒNICA DE MONTPELLIER

Director: Cyril Diederich
Gerent: Jean-Luc Grenier

Pavillon Populaire
34.000 L'Esplanade Montpellier
Tel. 07.336/7662860



ORFEO
CATALÀ

Amadeu Vives n° 1
Telèf. 3011104
08003-BARCELONA

NOTA DE PREMSA

L'ORFEO CATALÀ inaugurarà el "Festival de Radio France" a Montpeller, el proper dia 13 de juliol, amb l'estrena a França del REQUIEM, de Franz von Suppé, que se celebrarà a la catedral de Saint Pierre.

L'endama, a Carcassona, a la catedral de Saint Michèle, dins el marc de l'Any Internacional del Turisme Regional, l'ORFEO CATALÀ donarà una segona audició de la mateixa obra.

Ambdues audicions seran interpretades amb l'Orquestra Filharònica Regional del Llenguadoc-Rosselló, solistes vocals, tots sota la direcció de Howard Williams.

Finalment, el dia 22 de juliol, a la Cour Jacques Coeur de Montpeller, l'ORFEO CATALÀ interpretarà en versió de concert l'òpera en 3 actes de G. Verdi, JOANA D'ARC. Aquesta audició tindrà la col.laboració de la mateixa orquestra dirigida, en aquesta ocasió, pel seu titular Cyril Diederich.

Amb aquests concerts l'ORFEO CATALÀ tanca el seu curs musical, fent acte de presència artística a la comarca del Llenguadoc-Rosselló, tan entranyablement propera a nosaltres.



8 juliol 1988.

CONCERTS AL SUD DE FRANÇA

JULIOL 1988

- Dimarts, 12 Barcelona-Montpeller
14 h. sortida (ja dinats)
20,30 a 23,30 h. = assaig
- Dimecres, 13 Montpeller
9,30 a 12,30 h. = assaig general
21,30 h. Concert a la Catedral de Saint Pierre
Requiem, de Suppé
- Dijous, 14 Montpeller-Carcassona-Barcelona
10 h. Montpeller-Carcassona
18 h. Concert a Carcassona
23 h. Carcassona-Barcelona
-
- Dimecres, 20 Barcelona-Montpeller
14 h. Sortida (ja dinats)
20,30 a 23,30 h. = assaig
- Dijous, 21 Montpeller
14 a 17 h. = assaig
20 a 23 h. = assaig
- Divendres, 22 Montpeller
9,30 a 12,30 h. = assaig
21,30 h. Concert a l'Auditori Jacques Coeur
Joana d'Arc, de G. Verdi
- Dissabte, 23 Montpeller-Barcelona
Possible excursió turística
i dinar de comiat
-

- TRANSPORT: Autocar
- HOTEL: Ciutat Universitària
- APATS: Restaurant Ciutat Universitària o Self Service

Aquests serveis seran contractats directament pel Festival de Radio France.



ORFEO
CATALÀ

Amadeu Vives n° 1
Telèf. 3011104
08003-BARCELONA

CONCERT A MONTPELLER

22 de juliol 1988. JOANA D'ARC, de Verdi

Dimecres, 20

BARCELONA-MONTPELLER

14 h. Sortida amb autocar (ja dinats)
18,30 h. Sopar a l'autopista amb bosses de viatge
(a càrrec de l'Orfeo Català)
20,30 h. ASSAIG SALLE DE RENCONTRES
24 h. Allotjament a la Ciutat Universitària

Dijous, 21

MONTPELLER

8,15 h. Esmorzar a la Ciutat Universitària
9,30/12,30 h. ASSAIG A L'AUDITORI JACQUES COEUR
13 h. Dinar a la Ciutat Universitària/ o
al Self Service "Flunch"
19 h. Sopar id.
20/23 h. ASSAIG AUDITORI JACQUES COEUR
23,30 h. Allotjament a la Ciutat Universitària

Divendres, 22

MONTPELLER

8,15 h. Esmorzar a la Ciutat Universitària
9,30/12,30 h. ASSAIG AUDITORI JACQUES COEUR
13 h. Dinar Ciutat Universitària / o
Self Service "Flunch"
19 h. Sopar id.
21,30 h. CONCERT AUDITORI JACQUES COEUR
Ressopó
24 h. Allotjament a la Ciutat Universitària

Dissabte, 23

MONTPELLER-BARCELONA

9 h. Esmorzar a la Ciutat Universitària
10 h. Possible excursió turística
Dinar de comiat



FESTIVAL DE RADIO FRANCE

Director Artístic: René Koering
Secretària: Beatriz
Administradora General: Dominique Descans
Secretària: Karmita Rodríguez
Partitures i assaigs: Constance

116 Av. du Président Kennedy
Pièce 6413
75016 PARIS
Tel: 07.331/42301460

Maison des Festivals
7 Bd. Henry IV
34.000 MONTPELLIER
Tel. 07.336/7520707

ORQUESTRA FILHARMÒNICA DE MONTPELLIER

Director: Cyril Diederich
Gerent: Jean-Luc Grenier

Pavillon Populaire
34.000 L'Esplanade Montpellier
Tel. 07.336/7662860



ORFEO
CATALÀ

Amadeu Vives n° 1
Telèf. 3011104
08003-BARCELONA

ASSAIGS A BARCELONA

Dilluns, 4 juliol: 21,30 / 23,30 = Ciryl Diederich
REQUIEM, von Suppé

Dimarts, 5 juliol: 21,30 / 23,30 = Ciryl Diederich
REQUIEM, von Suppé

Dimecres, 6 juliol: 21,30/23,30 = Paolo Olmi
JOANA D'ARC, Verdi



ORFEO
CATALÀ

Amadeu Vives n° 1
Telèf. 3011104
08003-BARCELONA

CONCERTS A MONTPELLIER I CARCASSONA

12/14 juliol 1988 - REQUIEM, de Suppé

Dimarts, 12

BARCELONA-MONTPELLIER

14 h. Sortida amb autocar (ja dinats)
18,30 h. Sopar a l'autopista amb bosses de viatge
(a càrrec de l'Orfeo)
20,30 h. ASSAIG A LA SALLE DES RENCONTRES
24 h. Allotjament a la Ciutat Universitària

Dimecres, 13

8,15 h. Esmorzar a la Ciutat Universitària
9,30/12,30 h. ASSAIG CATEDRAL SAINT PIERRE
13 h. Dinar a la Ciutat Universitària / o
al Self Service "Flunch"
19 h. Sopar id.
21,30 h. CONCERT A LA CATEDRAL DE SAINT PIERRE
24 h. Allotjament a la Ciutat Universitària

Dijous, 14

MONTPELLIER-CARCASSONA-BARCELONA

8,30 h. Esmorzar a la Ciutat Universitària
9,30 h. Sortida amb autocar: Montpellier-Carcassona
12,30 h. Dinar al Restaurant "Canigó" de Carcassona
15/16 h. ASSAIG CATEDRAL SAINT MICHELE
17,30 h. CONCERT CADETAL " "
19,30 h. Carcassona-Barcelona amb autocar
Sopar en autopista amb bossa de viatge
0,30 h. Arribada a Barcelona

13 JUILLET • 3 AOÛT 1988



FESTIVAL INTERNATIONAL
DE RADIO FRANCE
ET DE MONTPELLIER
LANGUEDOC ROUSSILLON

**4ème Festival International
de Radio France
et de Montpellier Languedoc-Roussillon**

Directeur Artistique : René Koering
Administrateur Général : Dominique Descamps

Organisé par :
RADIO FRANCE
(France-Inter, France-Info, France-Culture, France-Musique, Radio Bleue,
Radios Locales, FIP)
LA VILLE ET LE DISTRICT DE MONTPELLIER
LA REGION LANGUEDOC-ROUSSILLON
LE CONSEIL GENERAL DE L'HERAULT

Avec l'aide de :
LA FONDATION BERACASA
LA SACEM
LA DRAC
Le Ministère Néerlandais de la Culture

Et la participation de :
LE CREDIT AGRICOLE
SOREFI Languedoc-Roussillon et les Caisses d'Epargne Ecureuil
BOUYGUES (Méridionale de Travaux)
BEC Frères et BEC Construction
FRANCE TELECOM
SOGEA
COPRA
EUROMARCHE
MEDITERRANEE CONSTRUCTION
AIR FRANCE
AIR INTER
CITROEN

La ville d'Agde
Le Centre de Développement Culturel de la ville d'Alès
Le Château d'Assas
La ville de Bédarieux
Le Festival de Béziers et de la Côte Languedocienne
La ville de Carcassonne
La ville de Clermont-l'Hérault
L'Abbaye de Fontfroide et le Conseil Général de l'Aude
Le Cercle Culturel du Palais des Congrès de la Grande Motte
Les Compagnons de Maguelone
La ville de Mende
La ville de Miramas
La ville de Montferrier
La ville de Pézenas
La ville de Sète
XVIIè Saison Musicale de St Guilhem-le-Désert
L'Association des Amis du Prieuré de St-Michel de Grandmont
La ville de Tarascon

**Conseil d'Administration
du Festival International de Radio France
et de Montpellier Languedoc-Roussillon**

Co-Présidents

Roland FAURE

Président-directeur général de Radio France

Georges FRECHE

Député-maire de la ville de Montpellier

Monsieur Paul L'Ollivier

Directeur du Cabinet du Président

Monsieur André Jouve

Directeur des Programmes, Services Musicaux et Formations Permanentes

Monsieur Christian Maillard

Directeur-Adjoint pour les Finances

Monsieur Daniel Hamelin

Directeur des Radios Locales

Monsieur Jean-Marie Borzeix

Directeur de France-Culture

Monsieur Jean Garetto

Directeur de France-Inter

Monsieur Jean-Luc Prud'Homme

Délégué aux Affaires Promotionnelles et Commerciales

Monsieur Jacques Blanc

Président de la Région Languedoc-Roussillon

Monsieur Bernard Alibert

Président des Affaires Culturelles au Conseil Général de l'Hérault

Monsieur André Lévy

Adjoint au Maire de Montpellier

Monsieur Jacques Vallet

Secrétaire Général-Adjoint à la Mairie de Montpellier

Madame Colette Zanetacci

Adjointe au Maire de Montpellier, Chargée des Affaires Sociales

Monsieur Jacques Menet

Conseiller Culturel auprès du Président de la Région

Monsieur Jack Therre

**Membres du Bureau
du Festival International de Radio France
et de Montpellier Languedoc-Roussillon**

Secrétaire Général

Monsieur Jacques Menet

Trésorier

Monsieur Christian Maillard

Le Représentant de Radio France

Monsieur Paul L'Ollivier

Le Représentant des Collectivités Locales

Monsieur Bernard Alibert

LE PLAISIR DE LA DECOUVERTE ET DE LA CONFRONTATION

A lire le programme de l'été 88, je m'aperçois que l'idée qui avait été mienne en 1985, se révèle porter en elle les moyens de présenter des musiques, qui bien qu'ignorées ou oubliées, n'apportent pas moins les preuves d'une vie qui s'éloigne considérablement de l'image conventionnelle prêtée à l'Histoire de la Musique. Il ne s'agit point de créer un rival au génie de Mozart, en évoquant l'immense talent de Gassman, ni de jeter une ombre sur Verdi, en suscitant un requiem prémonitoire, fut-il du roi de l'opérette Franz Von Suppé.

Schumann en écrivant la version pour violon de l'incommode concerto pour violoncelle, nous apporte-t-il une lumière plus vive sur son âme ? Certes oui, comme Strauss qui se replonge dans la Femme sans ombre. Mais il n'y a pas que le plaisir de découvrir, il y a certes, celui plus subtil, de confronter Pelléas de Schoenberg, Salomé de Strauss et Varèse, le Pelléas de Debussy et Szymanowski, l'Egmont de Beethoven et la 2^e de Weill, les musiques de Fez, et celles d'Oulan Bator. Tout un monde musical qui permettra d'entendre dans le même geste, tant Mirella Freni, Nikita Magaloff, Rudolf Buchbinder, Lucia Aliberti, qu'Emil Tchakarov, René Jacobs ou Mozart, Verdi, Levinas.

Un programme de festival finalement inespéré, quand tout tend à être uniforme, scolaire ou normal.

Un programme qui, à nouveau, ne ressemble en rien aux catalogues de « grandes surfaces », et permet à celui qui attend Tout de la musique de ressusciter encore.

ET LA RENCONTRE DE HAUTS LIEUX HISTORIQUES...

Plus de soixante concerts qui feront briller les plus beaux sites de l'architecture de l'Hérault, au Languedoc-Roussillon, jusqu'aux terres baignées par le Rhône. Les plus grands artistes : l'Opéra de Budapest, Gundula Janowitz, Marilyn Horne, François-René Duchâble, Emil Tchakarov, Vladimir Viardo, les musiciens de Padoue et de Venise, et ceux de l'Opéra de Varsovie...

les plus grands joyaux de la musique : les Variations Goldberg, les Diabelli, la Flûte Enchantée, les Polyphonies du XV^{ème} siècle français, la Messe du Couronnement ou les Vêpres d'un Confesseur de Mozart, les Valses du Chevalier à la Rose, les Concertos pour piano de Beethoven...

comme les étonnements, les découvertes des mondes avec lesquels nous ne sommes pas encore familiers : le Requiem de Suppé, Sammartini, le Jeu de Robin et Marion, les musiciens de Cologne et de 415, les chœurs de Berlioz et de Brahms, les musiques et chants traditionnels de Mongolie, et la musique arabo-andalouse.

Tout un monde de sonorités qui abandonne les refuges habituels et dorés pour faire vibrer les murs mystiques de Fontfroide ou de Maguelone, la cité de Carcassonne, la solitude de Grandmont, comme les théâtres du XX^{ème} siècle de la Grande Motte, du Cap d'Agde, d'Alès ou de Miramas, les colonnes et les voûtes de Béziers ou de Mende, les cours de Pézenas ou de Bédarieux, comme la mer poétique de Sète ou les pierres de Tarascon et de Montferrier.

René KOERING
Directeur Artistique

MER 13/07	21 h 30	MONTPELLIER	REQUIEM DE F.V.SUPPE	1
	22 h 00	MONTPELLIER	EDDIE PALMIERI ORCHESTRA	
JEU 14/07	17 h 30	CARCASSONNE	REQUIEM DE F.V.SUPPE	2
VEN 15/07	19 h 00	MONTPELLIER	TRIO WANDERER	3
	20 h 15	MONTPELLIER	JAZZ	
	22 h 00	MONTPELLIER	ORCHESTRE DE LA RESIDENCE DE LA HAYE	4
	21 h 30	GRANDE MOTTE	VLADIMIR VIARDO, piano	5
	21 h 15	CLERMONT L'H.	M. OLMEDA, soprano/R. BAILEY, piano	6
SAM 16/07	19 h 00	MONTPELLIER	C. IRUNZUN, piano	7
	18 h 30	MONTPELLIER	JAZZ	
	20 h 15	MONTPELLIER	JAZZ	
	22 h 00	MONTPELLIER	ORCHESTRE DE LA RESIDENCE DE LA HAYE	8
	19 h 00	GRANDMONT	CHOEUR DE L'ENCLOS	9
	21 h 15	ST GUILHEM	SCOTT ROSS, clavecin	10
	21 h 30	FONTFROIDE	CHOEUR DE LA PRINCIPAUTE DES ASTURIES	11
	21 h 30	MARVEJOLS	QUINTETTE DE CUIVRES « MAGNIFICA »	12
DIM 17/07	10 h 00	MONTPELLIER	MESSE DU SACRE DE LOUIS XVI	
	19 h 00	MONTPELLIER	QUINTETTE DE CUIVRES	
			LAUREAT DU CONCOURS DE NARBONNE 1988	13
	18 h 30	MONTPELLIER	JAZZ	
	20 h 15	MONTPELLIER	JAZZ	
	21 h 30	MAGUELONE	R. JACOBS, haute contre/Y. REPERANT, clavecin	14
	21 h 00	MENDE	CHŒUR DE L'O.N.DE LYON/N. LEE, piano	15
LUN 18/07	17 h 30	MONTPELLIER	RENCONTRES DE PETRARQUE	
	19 h 00	MONTPELLIER	V. PANTELEEV, violon/M. KAPITANOVA, piano	16
	20 h 15	MONTPELLIER	JAZZ	
	22 h 00	MONTPELLIER	ORCHESTRE DE L'OPERA DE LYON	17
	22 h 00	MONTPELLIER	ORCHESTRE DE MUSIQUE ANDALOUSE DE FEZ	18
	21 h 30	GRANDE MOTTE	CHŒUR DE L'O.N.DE LYON/N. LEE, piano	19
	21 h 30	ASSAS	SCOTT ROSS, clavecin	20
MAR 19/07	17 h 30	MONTPELLIER	RENCONTRES DE PETRARQUE	
	19 h 00	MONTPELLIER	S. CHEMTOV, piano	21
	20 h 15	MONTPELLIER	JAZZ	
	21 h 45	MONTPELLIER	LE PLAISIR DU TEXTE AU XVIII ^e	22
	22 h 00	MONTPELLIER	ORCHESTRE DE L'OPERA DE LYON	23
	21 h 30	ASSAS	SCOTT ROSS, clavecin	24
	22 h 00	BEDARIEUX	ORCHESTRE DE MUSIQUE ANDALOUSE DE FEZ	25
MER 20/07	17 h 30	MONTPELLIER	RENCONTRES DE PETRARQUE	
	19 h 00	MONTPELLIER	TRIO BOLLER	26
	20 h 15	MONTPELLIER	JAZZ	
	21 h 45	MONTPELLIER	LE PLAISIR DU TEXTE AU XVIII ^e	27
	22 h 00	MONTPELLIER	ORCHESTRE DU MAI MUSICAL DE FLORENCE	28
	21 h 30	VINCA	QUINTETTE DE CUIVRES « MAGNIFICA »	29
	22 h 00	MONTFERRIER	ENSEMBLE 415	30
JEU 21/07	17 h 30	MONTPELLIER	RENCONTRES DE PETRARQUE	
	19 h 00	MONTPELLIER	Q.ZHOU, violon/J-E BAVOUZET, piano	31
	20 h 15	MONTPELLIER	JAZZ	
	21 h 45	MONTPELLIER	LE PLAISIR DU TEXTE AU XVIII ^e	32
	21h30	MONTPELLIER	ORCHESTRE DU MAI MUSICAL DE FLORENCE	33
	21 h 30	FONTFROIDE	G. JANOWITZ, soprano/C. SPENCER, piano	34
	21 h 30	BEZIERS	ENSEMBLE 415	35
VEN 22/07	17 h 30	MONTPELLIER	RENCONTRES DE PETRARQUE	
	19 h 00	MONTPELLIER	R. MURARO, piano	36

	20 h 15 MONTPELLIER	JAZZ	
	20 h 00 MONTPELLIER	LES CYCLOPES	37
	22 h 00 MONTPELLIER	GIOVANNA D'ARCO DE VERDI	38
	22 h 00 TARASCON	ORCH. DE CHAMBRE DI PADOVA E DEL VENETO	39
	21 h 15 CLERMONT L'H.	P. ADAMS, flûte/N. TILLY, clavecin	40
	21 h 30 ST GILLES	QUINTETTE DE CUIVRES « MAGNIFICA »	41
SAM 23/07	19 h 00 MONTPELLIER	T. PAPAVERAMI, violon/C. LARRIEU, piano	42
	18 h 30 MONTPELLIER	JAZZ	
	20 h 15 MONTPELLIER	JAZZ	
	21 h 30 MONTPELLIER	ORCH. DE CHAMBRE DI PADOVA E DEL VENETO	43
	19 h 00 GRANDMONT	LES CYCLOPES	44
	21 h 15 ST GUILHEM	M. LEHN, orgue	45
	21 h 30 CAP D'AGDE	MUSIQUE TRADITIONNELLE DE MONGOLIE	46
DIM 24/07	19 h 00 MONTPELLIER	J. HERNANDEZ, violon/S. LEON, piano	47
	20 h 15 MONTPELLIER	JAZZ	
	21 h 30 MONTPELLIER	MAITRISE DE RADIO FRANCE	48
	17 h 00 GRANDMONT	GANASSI CONSORT KOLN	49
	21 h 30 GRANDE MOTTE	M.PORTAL/G.CAUSSE/F-R DUCHABLE	50
	21 h 30 FONT ROMEU	QUINTETTE DE CUIVRES « MAGNIFICA »	51
	22 h 00 ALES	MUSIQUE TRADITIONNELLE DE MONGOLIE	52
LUN 25/07	19 h 00 MONTPELLIER	J-G QUEYRAS, violoncelle/S. LEON, piano	53
	20 h 15 MONTPELLIER	JAZZ	
	21 h 30 MONTPELLIER	GANASSI CONSORT KOLN	54
	22 h 00 MONTPELLIER	CHOEUR DE L'OPERA DE SOFIA	55
	21 h 30 CLERMONT L'H.	MAITRISE DE RADIO FRANCE	56
MAR 26/07	19 h 00 MONTPELLIER	F. KILIAN, piano	57
	20 h 15 MONTPELLIER	JAZZ	
	22 h 00 MONTPELLIER	DON GIOVANNI DE G. GAZZANIGA	58
	21 h 15 ST GUILHEM	GANASSI CONSORT KOLN	59
	22 h 00 MENDE	LE JEU DE ROBIN ET MARION	60
	22 h 00 SETE	MUSIQUE TRADITIONNELLE DE MONGOLIE	61
MER 27/07	19 h 00 MONTPELLIER	LAUREAT CONCOURS D'ALTO DE REIMS 1988	62
	20 h 15 MONTPELLIER	JAZZ	
	22 h 00 MONTPELLIER	ORCHESTRE NATIONAL DE FRANCE	63
	22 h 00 MIRAMAS	MUSIQUE TRADITIONNELLE DE MONGOLIE	64
	22 h 00 MONTFERRIER	LE JEU DE ROBIN ET MARION	65
JEU 28/07	19 h 00 MONTPELLIER	TRIO FONTENAY	66
	20 h 15 MONTPELLIER	JAZZ	
	22 h 00 MONTPELLIER	REQUIEM DE G. VERDI	67
	22 h 00 MONTPELLIER	MUSIQUE TRADITIONNELLE DE MONGOLIE	68
	21 h 00 MENDE	ORCH. DE CHAMBRE DI PADOVA E DEL VENETO	69
	21 h 15 ST GUILHEM	QUATUOR VIA NOVA	70
	21 h 30 PEZENAS	ORCHESTRE SINFONIETTA DE VARSOVIE	71
	22 h 00 MIRAMAS	LE JEU DE ROBIN ET MARION	72
VEN 29/07	19 h 00 MONTPELLIER	QUATUOR YSAYE	73
	20 h 15 MONTPELLIER	JAZZ	
	22 h 00 MONTPELLIER	ORCH. PHILHARMONIQUE DE STRASBOURG	74
	21 h 30 FONTFROIDE	ENSEMBLE 415	75
	22 h 00 PEZENAS	LE JEU DE ROBIN ET MARION	76
	21 h 30 BEZIERS	LA FLUTE ENCHANTEE DE W.A. MOZART	77
	21 h 30 GRANDE MOTTE	ORCH. DE CHAMBRE DI PADOVA E DEL VENETO	78
	21 h 30 TARASCON	MUSIQUE TRADITIONNELLE DE MONGOLIE	79
SAM 30/07	19 h 00 MONTPELLIER	QUINTETTE A VENT « SIMON BOLIVAR »	80

	20 h 15 MONTPELLIER	JAZZ	
	21 h 30 MONTPELLIER	LA FLUTE ENCHANTEE DE W.A. MOZART	81
	15 h 00 GRANDMONT	QUATUOR YSAYE	82
	19 h 00 GRANDMONT	LE JEU DE ROBIN ET MARION	83
	21 h 30 AGDE	M. HORNE, mezzo-soprano/M. KATZ, piano	84
	22 h 00 MIRAMAS	ORCHESTRE DE L'OPERA DE BUDAPEST	85
DIM 31/07	17 h 00 MONTPELLIER	JACQUES BETOULIERE, orgue	86
	19 h 00 MONTPELLIER	T. DUCLOY, violoncelle/L. KEMBLINSKY, piano	87
	20 h 15 MONTPELLIER	JAZZ	
	22 h 00 MONTPELLIER	ORCH. PHILHARMONIQUE DE STRASBOURG	88
	21 h 15 CLERMONT L'H.	M. BRAITHWAITE, soprano/E. MARCUS, piano	89
	21 h 30 ASSAS	J. ELWES, ténor/S. ROSS, pianoforte	90
	21 h 30 SETE	ORCHESTRE SINFONIETTA DE VARSOVIE	91
	22 h 00 ALES	LE JEU DE ROBIN ET MARION	92
LUN 01/08	19 h 00 MONTPELLIER	E. RODRIGUEZ, piano	93
	20 h 15 MONTPELLIER	JAZZ	
	21 h 30 MONTPELLIER	P. HANTAI, clavecin	94
	22 h 00 MONTPELLIER	LA CONFERENCE DES OISEAUX DE M. LEVINAS	95
	21 h 30 MIRAMAS	LA FLUTE ENCHANTEE DE W.A. MOZART	96
MAR 02/08	19 h 00 MONTPELLIER	H. SHAHAM, violon/A. EREZ, piano	97
	20 h 15 MONTPELLIER	JAZZ	
	21 h 30 MONTPELLIER	ORCH. PHIL. REGIONAL DE MONTPELLIER LANGUEDOC-ROUSSILLON	98
	21 h 15 ST GUILHEM	ENSEMBLE A SEI VOCI	99
	21 h 15 CLERMONT L'H.	JAZZ	100
	21 h 30 GRANDE MOTTE	ORCHESTRE SINFONIETTA DE VARSOVIE	101
	21 h 30 GRISSAN	QUINTETTE DE CUIVRES « MAGNIFICA »	102
MER 03/08	19 h 00 MONTPELLIER	E. MOLINA, violoncelle/E. PENA, piano	103
	20 h 15 MONTPELLIER	JAZZ	
	22 h 00 MONTPELLIER	PELLEAS ET MELISANDE DE C. DEBUSSY	104
	21 h 30 ALES	LA FLUTE ENCHANTEE DE W.A. MOZART	105
	22 h 00 PEZENAS	ORCH. PHIL. REGIONAL DE MONTPELLIER LANGUEDOC-ROUSSILLON	106

A l'issue de certains concerts, les solistes dédicaceront leurs disques sélectionnés par le Service Musique classique de la FNAC de Montpellier.

M O N T P E L L I E R
MERCREDI 13 JUILLET

21 h 30

**CATHEDRALE
ST-PIERRE**

Prix normal : 150 F

Prix réduit : 90 F

CONCERTS D'OUVERTURE

Franz SCHUBERT

1^{er} et 3^e Offertoire pour soprano et orchestre

Franz von SUPPE

Requiem

pour soli, chœur et orchestre (1855)

(Création en France)

Françoise Pollet - Gloria Banditelli

Noël Velasco - Philippe Deldi

Chœur Orfeo Catala

Chœur Régional du Languedoc-Roussillon

**Orchestre Philharmonique Régional de
Montpellier Languedoc-Roussillon**

Direction : **Paolo Olmi**

*(avec la participation du Crédit Agricole et
de Bec Frères - Bec Construction)*

22 h 00

**PLACE DE LA
COMEDIE**

Entrée Libre

Eddie Palmieri Salsa Orchestra

(avec la participation du Crédit Agricole)

VENDREDI 15 JUILLET

22 h 00

**COUR JACQUES
COEUR**

Prix normal : 150/100 F

Prix réduit : 100/60 F

Avec le soutien

*du Ministère de la Culture Néerlandais
dans le cadre de l'accord culturel*

Franco-Néerlandais

Ludwig van BEETHOVEN

Symphonie n° 8 en fa majeur, Op.93

Anton BRUCKNER

Symphonie n° 7 en mi majeur

Orchestre de la Résidence de la Haye

Direction : **Alain Lombard**

(avec la participation de Copra)

En cas de mauvais temps, les concerts Cour Jacques Cœur auront lieu à l'opéra.

M O N T P E L L I E R

SAMEDI 16 JUILLET

22 h 00

**COUR JACQUES
COEUR**

Prix normal : 150/100 F

Prix réduit : 100/60 F

*Avec le soutien du Ministère de la Culture
Néerlandais dans le cadre de l'accord culturel
Franco-Néerlandais*

Tristan KEURIS

Aria pour flûte et orchestre (*Création en France*)

Karol SZYMANOWSKI

Symphonie concertante (symphonie n° 4)

Richard STRAUSS

Ein Heldenleben (Une vie de héros), Op.40

Vladimir Viardo, piano

Jacques Zoon, flûte - **Jaring Walta**, violon

Orchestre de la Résidence de la Haye

Direction : **Hans Vonk**

(avec la participation du Réseau Ecureuil : Sorefi

Languedoc-Roussillon

et les Caisses d'Épargne et de Prévoyance)

DIMANCHE 17 JUILLET

10 h 00

**CATHEDRALE
ST-PIERRE**

Entrée Libre

François GIROUST

Messe du Sacre de Louis XVI

Chorale Urbain V

Direction : **Joseph Roucairol**

Retransmis en direct sur France-Culture

21 h 30

**CATHEDRALE DE
MAGUELONE**

Prix unique : 100 F

René Jacobs, haute-contre

Yvon Repérant, clavecin

ROSSI - CESTI - PURCELL

LAMBERT - CH. DE LA BARRE

(avec la participation de la Sogea)

LUNDI 18 JUILLET

22 h 00

**COUR JACQUES
COEUR**

Prix normal : 150/100 F

Prix réduit : 100/60 F

Ludwig van BEETHOVEN

« Ah! Perfido », Air de concert pour soprano et orchestre, Op.65

« Egmont » pour soprano, récitant et orchestre,

Kurt WEILL

Symphonie n° 2

Gundula Janowitz, soprano

Orchestre de l'Opéra de Lyon

Direction : **Kent Nagano**

(L'Orchestre de l'Opéra de Lyon
est parrainé par Rhône-Poulenc)

(avec la participation de la Sogea)

22 h 00

**COUR DES
URSULINES**

Prix normal : 80 F

Prix réduit : 50 F

« Noubas » classiques du répertoire
traditionnel marocain

Orchestre de Musique Andalouse de Fez

Direction : **Abdelkrim Rais**

(avec la participation du Crédit Agricole)

M O N T P E L L I E R

MARDI 19 JUILLET

22 h 00

**COUR JACQUES
COEUR**

Prix normal : 150/100 F

Prix réduit : 100/60 F

Richard STRAUSS
« Quatre Derniers Lieder » pour soprano et
orchestre

Max BRUCH

Concerto pour clarinette, alto et orchestre

Jan SIBELIUS

Symphonie n° 5 en mi b majeur, Op.82

Mechthild Gessendorf, soprano

Gérard Caussé, alto - **Michel Portal**, clarinette

Orchestre de l'Opéra de Lyon

Direction : **Kent Nagano**

*(L'Orchestre de l'Opéra de Lyon
est parrainé par Rhône-Poulenc)*

(avec la participation d'Air France)

MERCREDI 20 JUILLET

22 h 00

**COUR JACQUES
COEUR**

Prix normal : 150/100 F

Prix réduit : 100/60 F

Johannes BRAHMS

Concerto pour piano et orchestre n° 2
en si bémol majeur, Op.83

Dimitri CHOSTAKOVITCH

Symphonie n° 5 en ré mineur, Op.47

Rudolf Buchbinder, piano

Orchestre du Mai Musical de Florence

Direction : **Myung Whun Chung**

(avec la participation de la Sogea)

JEUDI 21 JUILLET

21 h 30

OPERA

Prix normal : 150/100 F

Prix réduit : 100/60 F

Concert sous l'Egide

du Conseil Général de l'Hérault

Luciano BERIO

La Ritirata Notturna di Madrid
di Luigi Boccherini

Gustav MAHLER/Luciano BERIO

« Six Lieder de Jeunesse » *(Création en France)*

Antonin DVORAK

Symphonie n° 8 en sol majeur, Op.88

Rossitsa Troeva, mezzo-soprano

Orchestre du Mai Musical de Florence

Direction : **Myung Whun Chung**

(avec la participation de Méridionale de Travaux)

M O N T P E L L I E R

VENDREDI 22 JUILLET

20 h 00

**SALON DE MUSIQUE
DE BONNIER DE LA
MOSSON**

Prix unique : 100 F

Les Cyclopes (Concerto Köln)
**AUBERT - DE MONTECLAIR - LECLAIR
-TELEMANN**
(avec la participation de la Sogea)

22 h 00

**COUR JACQUES
COEUR**

Prix normal : 170/120 F

Prix réduit : 120/70 F

**Giuseppe VERDI
GIOVANNA D'ARCO**

Opéra en 3 actes

(Version concert)

**Lucia Aliberti - Lando Bartolini
Matteo Manuguerra - Guy Flechter
John-Paul Bogart**

Choeur Orfeo Catala

Choeur de l'Opéra de Montpellier

**Orchestre Philharmonique Régional de
Montpellier Languedoc-Roussillon**

Direction : **Cyril Diederich**

*(avec la participation du Réseau Ecureuil : Sorefi
Languedoc-Roussillon
et les Caisses d'Epargne et de Prévoyance)*

SAMEDI 23 JUILLET

21 h 30

OPERA

Prix normal : 150/100 F

Prix réduit : 100/60 F

*Concert au bénéfice de l'Institut
Weizmann des Sciences*

Wolfgang Amadeus MOZART

Concerto pour piano en fa majeur, K.413

Concerto pour deux pianos K.365

Bela BARTOK

Divertimento pour cordes

Shlomo Chemtov, piano

Gabriella Montero, piano

Orchestre de Chambre di Padova e del Veneto

Piano et Direction : **Tamas Vasary**

(Fondation Beracasa)

DIMANCHE 24 JUILLET

21 h 30

ENCLOS

ST-FRANCOIS

Prix unique : 70 F

Polyphonies des XV^e et XVI^e Siècles

Marcel LANDOWSKI

Les Chants d'Innocence

André JOLIVET

Suite Liturgique

Maitrise de Radio France

Direction : **Michel Lasserre de Rozel**

*(avec la participation de Bec Frères -
Bec Construction)*

M O N T P E L L I E R

LUNDI 25 JUILLET

21 h 30

**SALON DE MUSIQUE
DE BONNIER DE LA
MOSSON**

Prix unique : 100 F

Ganassi Consort Köln (Concerto Köln)
TELEMANN - J.S.BACH - D.SCARLATTI
GABRIELLI - MERULA
(avec la participation de la Sogea)

22 h 00

CHATEAU D'O

Prix normal : 100/70 F

Prix réduit : 70/50 F

Polyphonies Orthodoxes
Modeste MOUSSORGSKI
Prologue de « Boris Godounov »
Piotr Illitch TCHAIKOWSKI
Choeurs de l'Opéra « Eugène Oneguine »
Modeste MOUSSORGSKI
Choeurs et scène finale de la « Khovantchina »
Soliste : **Ivan Petrov**
Giuseppe VERDI
Choeur Tzigane et Choeur des Matadors de la
« Traviata »
Trois choeurs de « Nabucco »
Christo Kazandjiev, piano
Choeur de l'Opéra de Sofia
Direction : **Lubomir Karoleev**
(avec la participation d'Air Inter)

MARDI 26 JUILLET

22 h 00

**COUR JACQUES
COEUR**

Prix normal : 170/120 F

Prix réduit : 120/70 F

Giuseppe GAZZANIGA
DON GIOVANNI ou Il Convitato di Pietro
(1787)
Opéra en 1 acte
(Création en France)

Donald Litaker - Françoise Pollet

Rachel Yakar

Jean-Luc Chaignaud - Noël Velasco

Philippe Deldi

Peter Harvey - Eleonor Oldham

Yvon Repérant, clavecin

Choeur de l'Opéra de Montpellier

Orchestre de Chambre di Padova e del Veneto

Direction : **Philippe Herreweghe**

Scénographie : **René Koering**

Assisté de : **Ginette Dansereau**

Lumière : **Yves Cassagne**

Costumes : **Eric Lafontaine et Favier Dohr**
(avec la participation de France Télécom)

M O N T P E L L I E R

MERCREDI 27 JUILLET

22 h 00

**COUR JACQUES
COEUR**

Prix normal : 150/100 F

Prix réduit : 100/60 F

Piotr Illitch TCHAIKOVSKI

Symphonie n° 6 en si mineur « Pathétique »

Edvard GRIEG

Concerto pour piano en la mineur, Op.16

Giuseppe VERDI

Aïda : Ouverture

Nikita Magaloff, piano

Orchestre National de France

Direction : **Nello Santi**

(avec la participation de *Copra*)

JEUDI 28 JUILLET

22 h 00

**CATHEDRALE
ST-PIERRE**

Prix normal : 200/150 F

Prix réduit : 150/100 F

Giuseppe VERDI

Missa da Requiem

Mirella Freni - Margarita Zimmermann

Lando Bartolini - Nicolai Ghiaurov

Choeur de l'Opéra de Sofia

Orchestre de l'Opéra de Budapest

Direction : **Emil Tchakarov**

(avec la participation du *Crédit Agricole*)

22 h 00

CHATEAU D'O

Prix normal : 80 F

Prix réduit : 50 F

Musique et Chants traditionnels de Mongolie

(avec la participation de *France Télécom*)

La Huppe et autres oiseaux : **Sapho**

Comédien (Oiseaux) : **Jean-François Lapalus**

Recitant : **André Wilms**

Ensemble l'Itinéraire

Direction : **Mark Foster**

Mise en Scène : **André Wilms**

Lumière : **Hervé Audibert**

(avec la participation de *France Télécom*)

M O N T P E L L I E R

VENDREDI 29 JUILLET

22 h 00

**COUR JACQUES
COEUR**

Prix normal : 150/100 F

Prix réduit : 100/60 F

Avec le soutien de la SACEM

Albert ROUSSEL

Suite en fa

Reynaldo HAHN

Concerto pour violon et orchestre

Robert SCHUMANN

Concerto pour violon en la mineur, Op.129

(Transcrit par R.Schumann du Concerto pour violoncelle) (*Création en France*)

Edgar VARESE

Amériques

Augustin Dumay, violon

Orchestre Philharmonique de Strasbourg

Direction : **Theodor Guschlbauer**

(avec la participation de Copra)

SAMEDI 30 JUILLET

21 h 30

OPERA

Prix normal : 170/120 F

Prix réduit : 120/70 F

Wolfgang Amadeus MOZART

La Flûte Enchantée

Opéra en deux Actes, K.620

Jozef Frakstein - Jerzy Knetig

Bogumil Jaskowski - Jolanta Zmurko

Anna Mackowiak - Adam Kruszewski

Ewa Frakstein - Kazimierz Dłucha

Orchestre Sinfonietta de Varsovie

Choeur de l'Opéra de Chambre de Varsovie

Direction : **Ruben Silva**

Mise en scène : **Ryszard Peryt**

Décor et Costumes : **Andrzej Sadowski**

Pantomimes de l'Opéra de Chambre de Varsovie

(avec la participation du Crédit Agricole et de Méditerranée Construction)

M O N T P E L L I E R

DIMANCHE 31 JUILLET

17 h 00

**CATHEDRALE
ST-PIERRE**

Prix unique : 30 F

Jacques Bétoulières, orgue
Oeuvres de Olivier MESSIAEN

22 h 00

**COUR JACQUES
COEUR**

Prix normal : 150/100 F

Prix réduit : 100/60 F

Arnold SCHOENBERG
Pelléas et Mélisande, Op.5
Richard STRAUSS
Monologue d'Elektra, Op.58
Suite Symphonique de
la « Femme sans Ombre »
(Création en France)
Scène Finale de Salomé, Op.54

Gwyneth Jones, soprano
Zdzislaw Nikodem, ténor

Orchestre Philharmonique de Strasbourg

Direction : **Theodor Guschlbauer**
(avec la participation de *Bec-Frères*
Bec-Construction)

LUNDI 01 AOUT

21 h 30

**SALON DE MUSIQUE
DE BONNIER DE LA
MOSSON**

Prix unique : 100 F

Pierre Hantaï, clavecin
BULL - PHILIPS - BYRD
SCARLATTI - J.S.BACH
(avec la participation de la *Sogea*)

22 h 00

**COUR DES
URSULINES**

Prix normal : 100 F

Prix réduit : 70 F

Michaël LEVINAS
La Conférence des Oiseaux (Opéra)
D'après le conte persan d'Attar et l'adaptation
de Jean-Claude Carrière

La Huppe et autres oiseaux : **Sapho**
Comédien (Oiseaux) : **Jean-François Lapalus**
Récitant : **André Wilms**

Ensemble l'Itinéraire
Direction : **Mark Foster**

Mise en Scène : **André Wilms**
Lumière : **Hervé Audibert**
(avec la participation de *France Télécom*)

M O N T P E L L I E R

MARDI 02 AOUT

21 h 30

OPERA

Prix normal : 150/100 F

Prix réduit : 100/60 F

Ludwig van BEETHOVEN

Ouverture de Coriolan, Op.62

Robert SCHUMANN

Concerto pour violoncelle et orchestre en la mineur, Op.129

Richard STRAUSS

Romance pour violoncelle et orchestre
(Création en France)

Ludwig van BEETHOVEN

Symphonie n° 2 en ré majeur, Op.36

Alain Meunier, violoncelle

**Orchestre Philharmonique Régional de
Montpellier Languedoc-Roussillon**

Direction : **Gunter Neuhold**

(avec la participation du Crédit Agricole)

MERCREDI 03 AOUT

22 h 00

COUR JACQUES

COEUR

Prix normal : 170/120 F

Prix réduit : 120/70 F

Claude DEBUSSY

Pelléas et Mélisande

Opéra en 5 actes

(Version concert)

Diane Montague - François Le Roux

José Van Dam - Jocelyne Taillon

Pierre Thau - René Shearer

Françoise Golfier

Orchestre de l'Opéra de Lyon

Direction : **John-Eliot Gardiner**

(avec la participation du Crédit Agricole et de
Bec Frères - Bec Construction)

JAZZ

JARDINS DE LA DRAC - Hôtel de Graves -
Entrée Libre

FESTIVAL DE JAZZ
DE L'UNION EUROPEENNE DE RADIOS

VENDREDI 15 JUILLET

20 h 15 : Autriche : Départ Trio

SAMEDI 16 JUILLET

18 h 30 : Suisse : Ticino 88 Sextet

20 h 15 : Angleterre : Clark Tracy Quintet

DIMANCHE 17 JUILLET

18 h 30 : Espagne : Naima Quartet

20 h 15 : Suède : Peter Gullin Quartet

LUNDI 18 JUILLET

20 h 15 : Allemagne : John Schroeder Trio

MARDI 19 JUILLET

20 h 15 : Danemark : Page One Quintet

MERCREDI 20 JUILLET

20 h 15 : Belgique : Phil Abraham Quartet

JEUDI 21 JUILLET

20 h 15 : Hollande : Van Bergen Quartet

VENDREDI 22 JUILLET

20 h 15 : Finlande : Espoo Big Band

SAMEDI 23 JUILLET

18 h 30 : Italie : Paolo Fresu Quintet

20 h 15 : Canada : Jean Beaudet Quartet

DIMANCHE 24 JUILLET

20 h 15 : France : Jean-Marie Machado Trio

CONCERTS DE JAZZ

20 h 15

LUNDI 25 JUILLET

Le pianiste Hervé Sellin et son Quintet

MARDI 26 JUILLET

Le pianiste Mario Stantchev et son Quartet

MERCREDI 27 JUILLET

Le Trio : Oliva - Zagaria - Maucci

JEUDI 28 JUILLET

Le pianiste Zool Fleischer et son Trio

VENDREDI 29 JUILLET

Le guitariste Christian Escoudé et son Quartet

SAMEDI 30 JUILLET

Le percussionniste François Verly et son Sextet

DIMANCHE 31 JUILLET

Le saxophoniste et chanteur Marcel Zanini et son Quintet

LUNDI 01 AOUT

Le contrebassiste Michel Zenino et son Sextet

MARDI 02 AOUT

Le flûtiste Michel Edelin et son Quartet

MERCREDI 03 AOUT

Le duo de guitare de Patrice Thomas et Eric Boell

JEUNES SOLISTES DE

19 H 00

OPERA : SALLE MOLIERE

Prix unique : 30 F

VENDREDI 15 JUILLET

Trio Wanderer

SAMEDI 16 JUILLET

Clelia Iruzun, piano

GUARNIERI - NOBRE

SCHUMANN - SCHUBERT

DIMANCHE 17 JUILLET

Quintette de Cuivres « Stockholm Chamber Brass »

Lauréat du Concours de Narbonne 1988

LUNDI 18 JUILLET

Vesseline Pantelev, violon

Marina Kapitanova, piano

FRANCK - BEETHOVEN - VLADIGUEROV

MARDI 19 JUILLET

Shlomo Chemtov, piano

PROKOFIEV - BEETHOVEN - SCHUBERT

MERCREDI 20 JUILLET

Trio Boller

Bettina Boller, violon

Marc Froncoux, violoncelle

André Desponds, piano

SCHUMANN - CHOSTAKOVITCH

JEUDI 21 JUILLET

Quian Zhou, violon

Jean-Efflam Bavouzet, piano

BEETHOVEN - PROKOFIEV

VENDREDI 22 JUILLET

Roger Muraro, piano

MOZART - MESSIAEN - ALBENIZ - RACHMANINOV

SAMEDI 23 JUILLET

Tedi Papavrami, violon

Christophe Larrieu, piano

PROKOFIEV - CHAUSSON - SARASATE - PECI - WIENAWSKY

LA FONDATION BERACASA

DIMANCHE 24 JUILLET

Jésus Hernandez, violon

Stéphanie Léon, piano

BEETHOVEN - BRAHMS - DEBUSSY

LUNDI 25 JUILLET

Jean-Guilhem Queyras, violoncelle

Stéphanie Léon, piano

BRITTEN - BEETHOVEN - BRAHMS

MARDI 26 JUILLET

François Kilian, piano

M.J. ERB - CHOPIN - LISZT

MERCREDI 27 JUILLET

Lauréat du Concours d'alto de Reims 1988

JEUDI 28 JUILLET

Trio Fontenay

HENZE - BRAHMS - DVORAK

VENDREDI 29 JUILLET

Quatuor Ysaye

WEBERN - MOZART - DEBUSSY

SAMEDI 30 JUILLET

Quintette à Vent « Simon Bolivar »

FERNANDEZ - VILLA LOBOS - PIAZZOLA

DIMANCHE 31 JUILLET

Thomas Ducloy, violoncelle

Lucien Kemblinsky, piano

BEETHOVEN - BRAHMS - TORTELIER

LUNDI 01 AOUT

Eliane Rodrigues, piano

VAN HOVE - J.S. BACH - CHOPIN - GRANADOS

MARDI 02 AOUT

Hagaï Shaham, violon

Arnon Erez, piano

BEETHOVEN - DEBUSSY - J.S. BACH - PARTOSH

MERCREDI 03 AOUT

William Molina, violoncelle

Edith Pena, piano

FAURE - CASSADO - MENDELSSOHN - CHOPIN

LANGUEDOC - ROUSSILLON

JEUDI 14 JUILLET

Concert dans le cadre de l'Année
Internationale du Tourisme Régional

17 h 30

CARCASSONNE

Cathédrale St-Michel

Prix unique : 60 F

Sous l'égide de la Région Languedoc-Roussillon

Franz von SUPPE

Requiem pour soli, chœur et orchestre (1855)

Françoise Pollet - Gloria Banditelli

Noël Velasco - Philippe Deldi

Chœur Orfeo Catala

Chœur Régional du Languedoc-Roussillon

Orchestre Philharmonique Régional de

Montpellier Languedoc-Roussillon

Direction : **Paolo Olmi**

VENDREDI 15 JUILLET

21 h 30

GRANDE MOTTE

Auditorium du Palais

des Congrès

Prix normal : 100 F

Prix réduit : 80 F

Vladimir Viardo, piano

Domenico SCARLATTI

Cinq Sonates

Serge RACHMANINOV

Variations sur un thème de Corelli

SCHUBERT/LISZT

Lieder

(avec la participation du Crédit Agricole)

21 h 15

CLERMONT

L'HERAULT

Théâtre Municipal

Prix : 50 F/40 F

Martine Olmeda, soprano

Robin Bailey, piano

Mélodies Françaises

Airs d'Opéras de Verdi et Puccini

(avec la participation du Crédit Agricole)

LANGUEDOC - ROUSSILLON

SAMEDI 16 JUILLET

19 h 00
**ABBAYE DE
 GRANDMONT**
 Prix unique : 50 F

Othar Chedlivili, orgue
Choeur de l'Enclos
Ensemble Vocal et Collège Vocal
 Direction : **Jean-Pierre Bellan**
LASSUS - COSTELEY - J.S.BACH
MENDELSSOHN - FAURE
*(avec la participation de Bec Frères - Bec
 Construction et du Crédit Agricole)*

21 h 15
**ABBAYE DE
 ST-GUILHEM
 LE DESERT**
 Prix : 100/80 F

Scott Ross, clavecin
Jean-Sébastien BACH
 Variations Goldberg
(XVII^e Saison Musicale)

21 h 30
**ABBAYE DE
 FONTFROIDE**
 Prix : 100 F/75 F

Choeur de la Principauté des Asturies
 Direction : **Luis Vila**
MONTEVERDI - ACUNA - ALIS
*(Avec l'Association des Amis de Fontfroide et le
 Conseil Général de l'Aude)*

21 h 30
MARVEJOLS
 Salle Polyvalente
 Prix : 50 F/25 F

Quintette de Cuivres « Magnifica »
GABRIELLI - PURCELL - VERDI - FOURES
(avec la participation du Crédit Agricole)

DIMANCHE 17 JUILLET

21 h 00
MENDE
 Théâtre Municipal
 Prix unique : 40 F

Johannes BRAHMS
 Zigeunerlieder (chants tziganes), Op.103
Hector BERLIOZ
 Chœurs de Lelio, Tristia, Sara la baigneuse,
 Hélène, le Trébuchet
Noël Lee, piano
Choeur de l'Orchestre National de Lyon
 Direction : **Bernard Têtu**

LUNDI 18 JUILLET

21 h 30
GRANDE MOTTE
 Auditorium du Palais
 des Congrès
 Prix normal : 100 F
 Prix réduit : 80 F

Johannes BRAHMS
 Zigeunerlieder (chants tziganes), Op.103
Hector BERLIOZ
 Chœurs de Lelio, Tristia, Sara la baigneuse,
 Hélène, le Trébuchet
Noël Lee, piano
Choeur de l'Orchestre National de Lyon
 Direction : **Bernard Tetu**
(avec la participation du Crédit Agricole)

21 h 30
CHATEAU D'ASSAS
 Prix unique : 100 F

Scott Ross, clavecin
COUPERIN - SCARLATTI
(avec la participation du Crédit Agricole)

LANGUEDOC - ROUSSILLON

MARDI 19 JUILLET

21 h 30
CHATEAU D'ASSAS
Prix unique : 100 F

Scott Ross, clavecin
COUPERIN - SCARLATTI
(Avec la participation du Crédit Agricole)

22 h 00
BEDARIEUX
Cour des Ecoles
Prix unique : 60 F

« Noubas » classiques du répertoire
traditionnel marocain
A. Rais, rhab - M. Bouzouba, luth
M. Briouel - M. Arabi Gharnate, violons
T. Semlali - D. Bennis, alti
A. Amri, derbouka - A. Laabi, tar
A. Souiri, chant

Orchestre de Musique Andalouse de Fez
Direction : Abdelkrim Rais
(avec la participation du Crédit Agricole)

MERCREDI 20 JUILLET

22 h 00
MONTFERRIER
Terrasse du Château
Prix unique : 60 F

Chiara Banchini, violon
Gordon Murray, clavecin
Ensemble 415
Direction : Chiara Banchini
MUFFAT - BIBER
HAYDN - SAMMARTINI
(avec la participation de la Sogea)

21 h 30
VINCA
Eglise
Prix : 50 F/25 F

Quintette de cuivres « Magnifica »
GABRIELLI - PURCELL - J.S.BACH
VERDI - FOURES
(avec la participation du Crédit Agricole)

JEUDI 21 JUILLET

21 h 30
**ABBAYE DE
FONTFROIDE**
Prix normal : 130 F
Prix réduit : 100 F

Gundula Janowitz, soprano
Charles Spencer, piano
Franz SCHUBERT
Lieder
*(avec l'Association des Amis de Fontfroide et le
Conseil Général de l'Aude)*

21 h 30
BEZIERS
Cathédrale St-Nazaire
Prix unique : 60 F

Chiara Banchini, violon
Gordon Murray, clavecin
Ensemble 415
Direction : Chiara Banchini
MUFFAT - BIBER
HAYDN - SAMMARTINI
(avec la participation de Méridionale de Travaux)

LANGUEDOC - ROUSSILLON

VENDREDI 22 JUILLET

22 h 00

TARASCON

Parvis de l'Eglise

St-Jacques

Prix unique : 60 F

Henry PURCELL/Benjamin BRITTEN

Chaconne

Wolfgang Amadeus MOZART

Concerto pour piano « Jeune homme », K.271

Joseph HAYDN

Symphonie n° 48 « Marie Thérèse »

Michaël Levinas, piano

Orchestre de Chambre di Padova e del Veneto

(1er violon : **Piero Toso**)

(avec la participation du Crédit Agricole)

21 h 15

CLERMONT

L'HERAULT

Théâtre Municipal

Prix : 50 F/40 F

Piers Adams, flûte à bec - **Nigel Tilly**, clavecin

J.S.BACH - HAENDEL - BULL

DEBUSSY - MOZART

21 h 30

ST-GILLES DU GARD

Abbatiale

Prix : 50 F/25 F

Quintette de Cuivres « Magnifica »

GABRIELLI - PURCELL - J.S.BACH

(avec la participation du Crédit Agricole)

SAMEDI 23 JUILLET

19 h 00

ABBAYE DE

GRANDMONT

Prix : 50 F

Les Cyclopes (Concerto Köln)

AUBERT - RAMEAU - HAENDEL

C.P.E.BACH - J.S.BACH

(avec la participation de Bec Frères

Bec Construction et du Crédit Agricole)

21 h 15

ABBAYE DE

ST-GUILHEM

LE DESERT

Prix : 80 F/60 F

Materne Lehn, orgue

MARCHAND - DANDRIEU

LEBEGUE - LASCEUX

(XVII^e Saison Musicale)

21 h 30

CAP D'AGDE

Palais des Congrès

Prix unique : 50 F

Musiques et Chants Traditionnels de Mongolie

(avec la participation de France Télécom)

LANGUEDOC-ROUSSILLON

DIMANCHE 24 JUILLET

17 h 00
**ABBAYE DE
GRANDMONT**
Prix : 50 F

Ganassi Consort Köln (Concerto Köln)
TELEMANN - J.S.BACH - D.SCARLATTI
GABRIELLI - MERULA
(avec la participation de *Bec Frères -
Bec Construction et du Crédit Agricole*)

21 h 30
GRANDE MOTTE
Auditorium du Palais
des Congrès
Prix normal : 100 F
Prix réduit : 80 F

Alban BERG
Quatre pièces pour clarinette et piano, Op.5
Robert SCHUMANN
Märchenerzählungen
Carl REINECKE
Trois fantasiestücke pour alto et piano
Max BRUCH
Huit pièces pour clarinette, alto et piano, Op.83
Michel Portal, clarinette - **Gérard Causse**, alto
François-René Duchâble, piano
(avec la participation de *Méridionale de Travaux*)

22 h 00
ALES
Théâtre
Prix : 80 F/56 F/40 F

Musiques et Chants Traditionnels de Mongolie
(avec la participation de *France Télécom*)

21 h 30
FONT-ROMEY
Salle du Casino
Prix : 50 F/25 F

Quintette de Cuivres « Magnifica »
GABRIELLI - PURCELL - J.S.BACH
VERDI - FOURES
(avec la participation du *Crédit Agricole*)

LUNDI 25 JUILLET

21 h 30
**CLERMONT
L'HERAULT**
Eglise St-Paul
Prix : 70 F/50 F

Polyphonies des XV^e et XVI^e siècles
Marcel LANDOWSKI
Les Chants d'Innocence
André JOLIVET
Suite Liturgique

Maitrise de Radio France
Direction : **Michel Lasserre de Rozel**
(avec la participation du *Crédit Agricole*)

LANGUEDOC - ROUSSILLON

MARDI 26 JUILLET

21 h 15

**ABBAYE DE
ST-GUILHEM
LE DESERT**

Prix : 80 F/60 F

Ganassi Consort Köln (Concerto Köln)

WILLIAMS - VINCENT

STANLEY - LOCKE

(XVII^e Saison Musicale)

22 h 00

MENDE

Place Chaptal

Prix unique : 40 F

Adam de la Halle

Le Jeu de Robin et Marion

Fiederike Schulz - Bernard Revel

Georges Powloff - Pascal Cote

Robert Rivie - Emmanuelle Taglienti

Cécile Prieur

Ensemble Convivencia

Direction Musicale : **Bernard Revel**

Mise en Scène et Décor : **Friederike Schulz**

Costumes : **Louise Sinland**

22 h 00

SETE

Théâtre de la Mer

Prix normal : 100/80/60

Prix réduit : 80/60/50

Musiques et Chants Traditionnels de Mongolie

(avec la participation de France Télécom)

MERCREDI 27 JUILLET

22 h 00

MIRAMAS

Amphithéâtre

de la Colonne

Prix : 60 F

Musiques et Chants Traditionnels de Mongolie

(avec la participation de France Télécom)

22 h 00

MONTFERRIER

Terrasse du Château

Prix unique : 50 F

Adam de la Halle

Le Jeu de Robin et Marion (1283)

(Voir distribution du 26.07.88)

LANGUEDOC-ROUSSILLON

JEUDI 28 JUILLET

21 h 00

MENDE

Théâtre

Prix unique : 40 F

Joseph HAYDN

Symphonie n° 49 en fa mineur (La Passion)

Robert FUCHS

Sérénade n° 3, Op.21

Franz SCHREKER

Intermezzo, Op.8

Wolfgang Amadeus MOZART

Symphonie n° 29 en la majeur, K.201

Orchestre de Chambre di Padova e del Veneto

(1er violon : **Piero Toso**)

(avec la participation du réseau Ecureuil : Sorefi

Languedoc-Roussillon et

les Caisses d'Epargne et de Prévoyance)

21 h 15

ABBAYE DE

ST-GUILHEM

LE DESERT

Prix : 120 F/100 F

Quatuor Via Nova

MOZART - SCHUBERT - BEETHOVEN

(XVII^e Saison Musicale)

21 h 30

PEZENAS

Collégiale St-Jean

Prix : 100 F/80 F

Joseph HAYDN

Symphonie n° 104 « Londres »

Wolfgang Amadeus MOZART

Symphonie « Haffner » en ré majeur, K.385

La Messe du Couronnement

en ut majeur, K.317

Anna Mackowiak - Elzibeta Skawinska

Zdislaw Nikodem - Jerzy Mahler

Choeur de l'Opéra de Chambre de Varsovie

Orchestre Sinfonietta de Varsovie

Direction : **Ruben Silva**

(avec la participation du réseau Ecureuil : Sorefi

Languedoc-Roussillon et

les Caisses d'Epargne et de Prévoyance)

22 h 00

MIRAMAS

Amphithéâtre

de la Colonne

Prix unique : 30 F

Adam de la Halle

Le Jeu de Robin et Marion (1283

(Voir distribution du 26.07.88)

LANGUEDOC-ROUSSILLON
VENDREDI 29 JUILLET

21 h 30

BEZIERS

Théâtre Municipal

Prix : 100/80/40 F

Wolfgang Amadeus MOZART

La Flûte Enchantée

Opéra en deux actes, K.620

Livret de Emanuel Schikaneder

Solistes et chœur de l'opéra de chambre de Varsovie

Orchestre Sinfonietta de Varsovie

direction : **Ruben Silva**

Mise en scène : **Ryszard Peryt**

Décor et costume : **Andrzej Sadowski**

(Voir distribution du 01.08.88)

(avec la participation du réseau Ecureuil : Sorefi
Languedoc-Roussillon et
les Caisses d'Epargne et de Prévoyance)

21 h 30

GRANDE MOTTE

Auditorium du Palais

des Congrès

Prix normal : 100 F

Prix réduit : 80 F

Edward ELGAR

Sérénade pour cordes

Wolfgang Amadeus MOZART

« Exultate Jubilate » pour soprano et orchestre

« Ah lo Previdi » pour soprano et orchestre

Joseph HAYDN

Symphonie n° 49 en fa mineur (La Passion)

Françoise Pollet, soprano

Orchestre de Chambre di Padova e del Veneto

(1er violon : **Piero Toso**)

(avec la participation du Crédit Agricole)

21 h 30

TARASCON

Château du Roi René

Prix unique : 80 F

Musiques et Chants Traditionnels de Mongolie

(Avec la participation de France Télécom)

21 h 30

ABBAYE DE

FONTFROIDE

Prix normal : 100 F

Prix réduit : 75 F

Luigi BOCCHERINI

Symphonie n° 10 en fa majeur, Op.35 n° 4

Joseph HAYDN

Double concerto pour violon, clavecin et
orchestre

Giovanni Battista SAMMARTINI

Symphonie n° 13 en sol majeur

Luigi BOCCHERINI

Symphonie n° 4 « La Casa del Diavolo »

Gordon Murray, clavecin

Ensemble 415

Violon et Direction : **Chiara Banchini**

(avec l'Association des Amis de Fontfroide et le
Conseil Général de l'Aude)

22 h 00

PEZENAS

Place Gambetta

Entrée Libre

Adam de la Halle

Le Jeu de Robin et Marion (1283)

(Voir distribution du 26.07.88)

LANGUEDOC - ROUSSILLON

SAMEDI 30 JUILLET

15 h 00

**ABBAYE DE
GRANDMONT**

Prix unique : 50 F

Quatuor Ysaye

MOZART - CHOSTAKOVITCH - DEBUSSY

*(avec la participation de Bec Frères -
Bec Construction et du Crédit Agricole)*

19 h 00

**ABBAYE DE
GRANDMONT**

Prix unique : 50 F

Adam de la Halle

Le Jeu de Robin et Marion (1283)

(Voir distribution du 26.07.88)

*(avec la participation de Bec Frères -
Bec Construction et du Crédit Agricole)*

21 h 30

CAP D'AGDE

Palais des Congrès

Prix : 120/80 F

Marilyn Horne, mezzo-soprano

Martin Katz, piano

Programme « autour de Pauline Viardot »

*(avec la participation de Bec Frères -
Bec Construction)*

22 h 00

MIRAMAS

Théâtre de la Colonne

Prix : 100/60 F

Johannes BRAHMS

Symphonie n° 2 en ré majeur, Op.73

Richard STRAUSS

Suite de Valses du Chevalier à la Rose

Johann STRAUSS

Ouverture de la Chauve Souris

Orchestre de l'Opéra de Budapest

Direction : **Emil Tchakarov**

(avec la participation du Crédit Agricole)

LANGUEDOC - ROUSSILLON

DIMANCHE 31 JUILLET

21 h 30

SETE

Eglise St-Louis

Prix : 100/80 F

Joseph HAYDN

Concerto pour violoncelle et orchestre en ut M

Wolfgang Amadeus MOZART

Ouverture de la Flûte Enchantée

Les Vêpres d'un Confesseur

en ut majeur, K.339

Ewa Ignatowicz - Lidia Juranek

Jerzy Knetig - Jozef Frakstein

Jean-Guilhem Queyras, violoncelle

Choeur de l'Opéra de Chambre de Varsovie

Orchestre Sinfonietta de Varsovie

Direction : **Ruben Silva**

(avec la participation de Méridionale de Travaux)

21 h 15

CLERMONT

L'HERAULT

Prix : 50 F/40 F

Maureen Braithwaite, soprano

Elisabeth Marcus, piano

GERSHWIN - IVES - BERLIN

21 h 30

CHATEAU D'ASSAS

Eglise

Prix unique : 100 F

John Elwes, ténor

Scott Ross, pianoforte

SCHUBERT

(avec la participation du Crédit Agricole)

22 h 00

ALES

Fort Vauban

Prix : 80/56/40 F

Adam de la Halle

Le Jeu de Robin et Marion (1283)

(Voir distribution du 26.07.88)

LUNDI 01 AOUT

21 h 30

MIRAMAS

Théâtre de La Colonne

Prix : 120/70 F

La Flûte Enchantée

Wolfgang Amadeus MOZART

Opéra en deux Actes, K.620

Jozef Frakstein - Jerzy Knetig

Bogumil Jaskowski - Jolanta Zmurko

Anna Mackowiak - Adam Kruszewski

Ewa Frakstein - Kazimerz Dlucha

Orchestre Sinfonietta de Varsovie

Choeur de l'Opéra de Chambre de Varsovie

Direction : **Ruben Silva**

Mise en Scène : **Ryszard Peryt**

Décor et Costumes : **Andrzej Sadowski**

Pantomimes de l'Opéra de Chambre

de Varsovie

(avec la participation du Crédit Agricole)

MARDI 02 AOUT

21 h 15

CLERMONT

L'HERAULT

Théâtre Municipal

Prix : 50 F/40 F

Jazz

Quintette Rudi Kasper

(avec la participation du Crédit Agricole)

21 h 15

ABBAYE DE

ST-GUILHEM

LE DESERT

Prix : 80/60 F

Ensemble A Sei Voci

COSTELEY - BERTRAND - GESUALDO

(XVII^e Saison Musicale)

21 h 30

GRANDE MOTTE

Auditorium du Palais

des Congrès

Prix normal : 120 F

Prix réduit : 100 F

Stanislas MONIUSKO

Ouverture de Halka

Ludwig van BEETHOVEN

Concerto pour piano n° 2, Op.19

Wolfgang Amadeus MOZART

La Messe du Couronnement

en ut majeur, K.317

Sylviane Deferne, piano

Anna Mackowiak - Elzbieta Skawinska

Zdislaw Nikodem - Jerzy Mahler

Choeur de l'Opéra de Chambre de Varsovie

Orchestre Sinfonietta de Varsovie

Direction : **Ruben Silva**

(avec la participation de la Sogea)

21 h 30

GRUISSAN

Prix normal : 50 F/25 F

Quintette de Cuivres « Magnifica »

GABRIELLI - PURCELL - J.S.BACH

VERDI - FOURES

(avec la participation du Crédit Agricole)

MERCREDI 03 AOUT

21 h 30

ALES

Théâtre

Prix : 110/80/55 F

La Flûte Enchantée

Wolfgang Amadeus MOZART

Opéra en deux Actes, K.620

(Voir distribution du 01.08.88)

Orchestre Sinfonietta de Varsovie

Choeur de l'Opéra de Chambre de Varsovie

Direction : **Ruben Silva**

Mise en Scène : **Ryszard Peryt**

Décor et Costumes : **Andrzej Sadowski**

Pantomimes de l'Opéra de Chambre

de Varsovie

(avec la participation du réseau Ecureuil : Sorefi
Languedoc-Roussillon

et les Caisses d'Epargne et de Prévoyance)

22 h 00

PEZENAS

Place Bobby Lapointe

Prix : 100 F/80 F

Ludwig van BEETHOVEN

Concerto pour piano n° 5 « L'Empereur »

Symphonie n° 2 en ré majeur, Op.36

François-René Duchâble, piano

Orchestre Philharmonique Régional de

Montpellier Languedoc-Roussillon

Direction : **Gunter Neuhold**

(avec la participation du Crédit Agricole)

FRANCE-MUSIQUE

CHEF DU PROGRAMME : ALAIN MOENE

France-Musique déplacera son antenne dès le concert d'inauguration du 13 juillet et sera présente pendant toute la durée du Festival International de Radio France et de Montpellier Languedoc-Roussillon. La diffusion se fera en direct depuis Montpellier chaque jour entre 15 h 30 et 1 h 30 du matin.

Outre la retransmission quotidienne de quatre concerts en direct ou en léger différé, France-Musique diffusera un certain nombre d'émissions rendant compte au plus près de la vie du Festival et assurant la continuité et la cohésion des programmes.

Du lundi au vendredi :

- 15 h 30 Un concert décentralisé en différé
- 17 h 00 « De vous à moi », magazine d'actualité du Festival en public depuis les jardins de la DRAC
- 18 h 30 Emission
- 19 h 00 Concert de la Fondation Beracasa à la Salle Molière
- 20 h 15 Emission
- 21 h 30 Concert du soir à Montpellier
- ou 22 h 00

Vers minuit, concert de jazz enregistré en public à 20 h 15 dans les jardins de la DRAC.

Week-end : « Désaccord Parfait » et concerts en direct

De plus, France Musique réalisera depuis Montpellier un certain nombre d'émissions exceptionnelles en relation avec certains points forts des programmes du Festival et avec la pratique musicale dans la région à cette époque de l'année.

PROGRAMME MUSICAL DE FRANCE-CULTURE

RESPONSABLE : CHARLOTTE LATIGRAT

Le Programme Musical de France-Culture rendra compte de différentes manifestations du Festival de Radio France et de Montpellier Languedoc-Roussillon en associant l'information et le développement de l'événement dans des créneaux spécifiques.

C'est ainsi que le magazine d'information « Musicomania » sera décentralisé le 21 juillet (15h30 à 17h00). Venant le compléter, et en association avec le programme parlé, des émissions sur les Festivals d'été auront lieu quotidiennement.

D'autre part, on a concentré sur la semaine du 1er août, en relais avec France-Musique, huit heures de programmes constitués de reportages et concerts, le choix de ces derniers reflétant deux critères propres au Festival : diversité des musiques proposées, et éclatement régional. Le fil conducteur de cette programmation sera aussi l'intérêt historique et architectural, et l'attrait touristique de certains lieux où sont programmés les concerts (Abbaye de Fontfroide, Théâtre de la Colonne à Miramas, Abbaye de Grandmont etc...) en même temps que le souci de mettre en valeur l'activité artistique régionale.

De plus, deux spectacles seront diffusés, étoffés de « portraits » :

— « La conférence des oiseaux » de Michael Lévinas (portrait de la chanteuse Sapho).

— le concert de jazz-salsa avec le compositeur portoricain Eddie Palmieri (portrait du musicien).

On prévoit de diffuser à la rentrée des concerts de musique traditionnelle : Musique de Fez (musique arabo-andalouse) et Musique de Mongolie.

André JOUVE

Directeur des Programmes,

Formations Permanentes et Services Musicaux.

FRANCE CULTURE AU FESTIVAL

Une fois encore, France-Culture apporte sa marque spécifique au Festival de Radio France et de Montpellier Languedoc-Roussillon. En contrepoint et complément des multiples manifestations musicales, elle organise, pendant une semaine, la troisième session des « Rencontres de Pétrarque ». Ces débats d'idées ont, les années précédentes, fait plus qu'attirer un public nombreux : ils l'ont créé. Il n'allait pas en effet de soi de réunir plusieurs centaines de spectateurs exigeants, attentifs, passionnés, pour suivre, à l'heure de la baignade, des discussions sans complaisance... Notons d'ailleurs que le succès déjà remporté par celles-ci ne se mesure pas seulement au public qu'elles attirent, mais aussi à l'intérêt qu'on leur porte, hors de Montpellier, dans la presse nationale et les milieux intellectuels.

Devançant l'événement de la commémoration de l'anniversaire de la Révolution française, France-Culture a retenu pour thème des Rencontres de Pétrarque 1988 : les origines intellectuelles, culturelles et sociales de la Révolution. Il n'y a pas de sujet plus controversé, ni plus éclairant pour comprendre notre propre géographie intellectuelle hic et nunc. Ces débats, auxquels participeront des personnalités éminentes et de nombreux historiens français et étrangers sont organisés en commun par France-Culture et la revue « L'Histoire ».

Afin de ne pas s'en tenir aux commentaires et aux interprétations et de ne pas ignorer l'air du temps de l'Ancien Régime finissant, aussi intéressant par ce qu'il annonce que par ce qu'il révèle de ce qui s'achève, les « Rencontres de Pétrarque » trouveront un complément naturel dans les soirées « Plaisir du texte XVIII^e ». De grands comédiens y présenteront, en public, des textes, souvent méconnus et surprenants, de la littérature européenne à la veille de la Révolution. On découvrira à cette occasion, n'en doutons pas, que plaisir du texte et plaisir musical sont frères jumeaux.

Jean-Marie Borzeix
Directeur de France-Culture

Les « Rencontres de Pétrarque 88 » ainsi que les trois soirées « Le plaisir du texte au XVIII^e » seront diffusées sur France-Culture dans une série d'émissions programmées au mois d'août.

Du lundi 18 au vendredi 22, François Malettra propose chaque jour à 12 heures sur France-Culture un programme spécial consacré au Festival.

III^e « RENCONTRES DE PETRARQUE »

« D'où vient la Révolution ? »

17 H 30

JARDINS DE PETRARQUE

Entrée Libre

Cinq débats pour comprendre 1789. Un tel événement ne sort pas tout armé des entrailles de l'histoire. Etait-il, pour autant, inscrit de façon inéluctable dans le mouvement des Lumières ? Les idées, la société, les hommes : comment donc se forge un nouveau monde ?

LUNDI 18 JUILLET

« C'est la faute à Voltaire ! »

MARDI 19 JUILLET

La génération Turgot

MERCREDI 20 JUILLET

La fille émancipée de l'Eglise

JEUDI 21 JUILLET

Sa Majesté l'opinion publique

VENDREDI 22 JUILLET

Le 14 juillet 1789, à Paris, en France

Avec la participation de : Michel Vovelle, Alain de Benoist, Arlette - Farge, Denis Richet, Jean-Marie Domenach, Max Gallo, Krzysztof - Pomian, Jean-Marie Goulemot, Antony Rowley, Georges Frêche, Jacques Solé, Eugen Weber, Jean-François Kahn, Daniel Roche, Alan Forrest, Claude Langlois, Michel Ragon.

Débats animés par **Roger Chartier** et **Jean-Maurice de Montremy** en association avec la Revue « L'Histoire ».

LE PLAISIR DU TEXTE AU XVIII^e

21 H 45

MARDI 19 JUILLET - MERCREDI 20 JUILLET

JEUDI 21 JUILLET

COUR DES URSULINES

Prix normal: 50 F

Prix réduit: 30 F

France-Culture organise trois soirées consacrées à la littérature européenne du XVIII^e siècle, de Casanova à Restif de la Bretonne en passant par Sterne et Diderot.

En revenant aux textes mêmes, il s'agit de sentir l'esprit du temps, de mieux comprendre les idées et les sentiments qui, par des cheminement souvent complexes, inattendus et souterrains, ont annoncé et préparé la Révolution française.

Lecture des textes par **Brigitte Fossey**, **Michel Duchaussoy**, **Jean-Damien Barbin**, **François Chaumette**.

Choix et présentation par **Jean-Marie Goulemot**

Musique par le Trio « Wanderer »

Réalisation: **Christine Bernard-Sugy**

LA MUSIQUE POUR SEUL BAGAGE

Depuis toujours, il est bien connu que la vocation et le talent ne suffisent pas à débiter une carrière, en particulier lorsqu'on a moins de vingt ans et que l'on a décidé de consacrer sa vie à la musique. La chance, autant dire le hasard, détermine souvent pour les jeunes musiciens la réussite ou l'échec. Les diplômes obtenus après de longues études, et souvent des sacrifices financiers, n'entraînent pas forcément la notoriété. Restent les concours; trop nombreux, ils ne suffisent plus à attirer l'attention des organisateurs de concerts ou des directeurs d'orchestres.

C'est pourquoi, depuis près de vingt ans, la Fondation BERACASA s'est efforcée de briser ce cercle, en permettant à de jeunes interprètes de jouer aux côtés de solistes de renommée internationale, tant en France qu'à l'étranger, et notamment au Venezuela.

Fidèle depuis quatre ans au Festival International de Radio France et de Montpellier Languedoc-Roussillon, elle y présente cette année en 21 concerts, 52 jeunes solistes qui bénéficient directement de cette collaboration exemplaire entre la Fondation, Radio France, la ville de Montpellier, et la région Languedoc-Roussillon.

Alegria BERACASA

ECLECTISME ...

Ce n'est pas le nom d'une nouvelle revue ou d'un nouveau groupe découvert par René Kœring.

C'est la caractéristique majeure de la programmation 1988 du Festival International de Radio France et de Montpellier Languedoc-Roussillon, dûe, comme chaque année, à son bouillant directeur artistique.

Trois générations d'artistes s'y côtoient. Plusieurs compositeurs d'aujourd'hui seront présents aux côtés d'œuvres plus classiques.

Mais ce sont surtout deux événements phares de la programmation qui ont capté l'intérêt de la SACEM, et motivé son soutien au Festival:

- La Conférence des Oiseaux de Michaël Lévinas, avec la participation de la chanteuse Sapho. Une belle conjonction de deux énergies, de deux formes d'expression originales, trop rarement associées pour le plaisir du public.

- Le concert de l'Orchestre de Strasbourg qui présentera trois œuvres de l'entre deux guerres - de cette période qui, si elle était mieux représentée dans la programmation des concerts permettrait une transition plus simple entre la musique dite classique et la création d'aujourd'hui:

Amériques d'Edgar Varèse, Suite en fa d'Albert Roussel, et le Concerto pour violon de Reynaldo Hahn, interprété par Augustin Dumay, en hommage à Henryk Szeryng.

L'ensemble de nos auteurs, compositeurs et éditeurs de musique et la SACEM souhaitent un très vif succès au Festival 1988.

Jean Loup Tournier
Directeur-général de la SACEM

OU ET COMMENT RESERVER VOS PLACES

A MONTPELLIER

Au bureau de location :

Opéra, place de la Comédie, à partir du 1^{er} juin, 14 h 00

Ouverture du bureau, du lundi au samedi de 10 h à 17 h sans interruption.

Du 15 juillet au 03 août, tous les jours (mêmes horaires).

Par correspondance :

La location se fait à l'aide du bulletin inclu dans ce programme accompagné de votre règlement, jusqu'au 01 juillet.

Par téléphone :

Au 67.52.83.83, A partir du 24 mai, et jusqu'à la veille du concert, pour les concerts donnés à Montpellier.

Sur le lieu des concerts :

Ouverture de la caisse 1 heure avant chaque spectacle, dans la limite des places disponibles.

Les billets réservés par correspondance (après le 01 juillet), et par téléphone pourront être retirés à la caisse le soir du concert (s'ils ne sont pas retirés 10 mn avant l'heure de la fermeture des portes annoncée dans ce programme, les billets seront remis en vente), ou pourront vous être expédiés (frais d'envoi 5 FF et joindre une enveloppe libellée à votre adresse).

Pour toute commande, les billets seront réservés après réception du paiement.

Délai de paiement : 8 jours. Passé ce délai les places seront remises en vente. Pour les concerts donnés en région, il est conseillé de réserver directement au point de vente de la ville concernée. Voir la liste ci-dessous.

Les chèques payables à l'étranger ou Eurochèques devront être majorés de 25 FF pour frais bancaires.

La location sera arrêtée :

Pour les concerts donnés à Montpellier : à 14 h le jour même du concert.

Pour les concerts donnés en région : deux jours avant le concert.

Les billets délivrés ne seront ni repris, ni remboursés, ni échangés.

Un contrôle d'identité aura lieu à l'entrée des concerts pour les possesseurs de billets à tarif réduit (- de 25 ans et + de 65 ans).

Les portes seront fermées dès le début de chaque concert. Les places sont numérotées à l'Opéra, Salle Molière, à la Cour des Ursulines (Grossetti), à la Cour Jacques Coeur, au Château d'O et à la Cathédrale St-Pierre.

EN REGION

ALES : Théâtre, Square Pablo Neruda - Tél. : 66.52.52.64

ASSAS : Bureau de location de Montpellier - Tél. : 67.52.83.83.

BEDARIEUX : Office Culturel (près mairie) - Tél. : 67.95.00.16 Poste 34

BEZIERS : Théâtre Municipal - Tél. : 67.28.40.75

CAP D'AGDE : Office du Tourisme, Palais des Congrès - Tél. : 67.26.38.58

CARCASSONNE : Théâtre Municipal, rue Courtejaire - Tél. : 68.25.33.13

Minitel : 36 15 Citel

CLERMONT L'HERAULT : Théâtre - Tél. : 67.96.39.18

FONTFROIDE : Abbaye de Fontfroide, R.N.613, 11000 Narbonne

Tél. : 68.45.11.08

FONT-ROMEU : Office du Tourisme - Tél. : 68.30.02.74

LA GRANDE MOTTE : Palais des Congrès - Tél. : 67.56.00.77

GRANDMONT : Abbaye de Grandmont 34700 Soumont par Lodève

Tél. : 67.44.09.31 / Bureau de location de Montpellier

GRUISSAN : Salle des Congrès - Tél. : 68.49.09.00

MARVEJOLS : Salle Polyvalente Faï Fioc - Tél. : 66.32.02.14

MENDE : Syndicat d'Initiative - Tél. : 66.65.02.69

MIRAMAS : Théâtre de la Colonne, Avenue Marcel Paul - Tél. : 90.50.13.30

Le Comedia, rue Castagne - Tél. : 90.58.09.94

MONTFERRIER : Mairie - Tél. : 67.59.81.34

PEZENAS : Mairie - Tél. : 67.98.14.15 / Syndicat d'Initiative

Tél. : 67.98.11.82

SETE : Bureau de location, place A. Briand - Tél. : 67.74.66.97

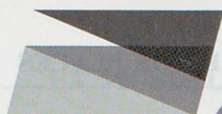
ST-GILLES : Abbatale - Tél. : 66.87.30.84

ST-GUILHEM LE DESERT : « Amis de St Guilhem le Désert », 165, rue Michel Ange, Montpellier - Tél. : 67.63.14.99 et FNAC Montpellier

TARASCON : Office du Tourisme, 59, rue des Halles - Tél. : 90.91.03.52

VINCA : Eglise - Tél. : 68.05.84.47

En cas de force majeure, la direction se réserve le droit de modifier ce programme.



AIR INTER

POUR VOUS RENDRE A MONTPELLIER OFFRE PROMOTIONNELLE AIR INTER

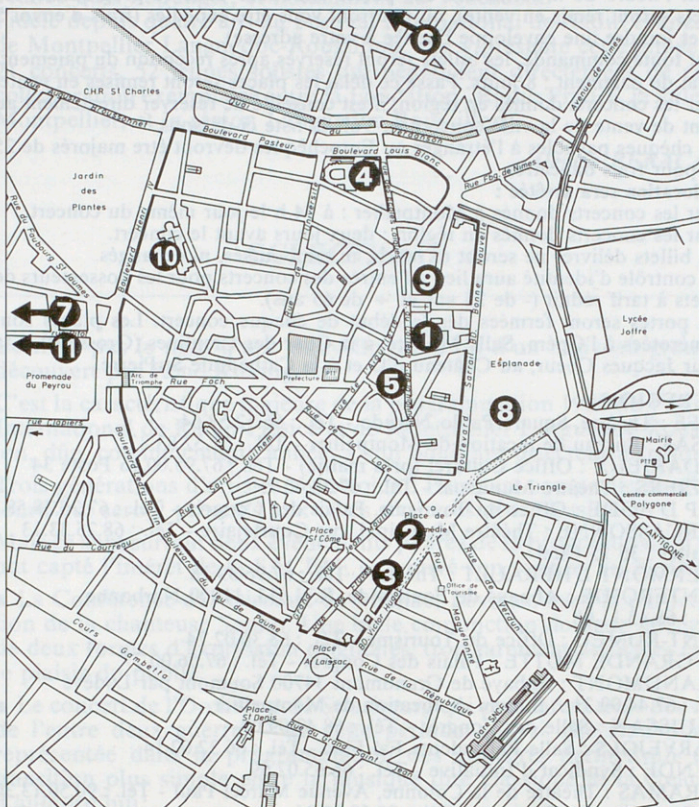
35 % de réduction en moyenne sur tous les vols bleus et blancs de son réseau.

Demandez votre fichet à réduction **SPECIAL FESTIVAL** International de Radio France et de Montpellier Languedoc-Roussillon auprès du bureau du Festival.

Avec le passeport **AIR INTER** et la formule « Week-end Auto », bénéficiez des tarifs réduits sur la location de voiture et dans les hôtels sélectionnés.

Renseignez-vous auprès d'Air Inter ou de votre agence de voyage.

PLAN DES LIEUX DE CONCERT



- | | |
|--|--|
| <p>① Cour Jacques Cœur
rue du Collège</p> <p>② Opéra et Place de la Comédie</p> <p>③ Salle Molière
place Molière</p> <p>④ Les Ursulines (Grossetti)
bld Louis Blanc</p> <p>⑤ Jardins de Pétrarque
rue de la Monnaie</p> | <p>⑥ Enclos St-François
av. de Castelnaud</p> <p>⑦ Château d'O
route de Grabels</p> <p>⑧ Esplanade</p> <p>⑨ D.R.A.C.
Rue de l'évêque</p> <p>⑩ Cathédrale St-Pierre</p> <p>⑪ Bonnier de la Mosson</p> |
|--|--|

BULLETIN DE RÉSERVATION PAR CORRESPONDANCE

M.
Mm
Mile

PRÉNOM

ADRESSE (A LAQUELLE DOIVENT VOUS ÊTRE ENVOYÉS LES BILLETS)

TÉL.

adresser avant le **1er juillet 1988:**

Festival International de Radio France et de Montpellier
Anguedoc-Roussillon
Bd Henri IV

34000 MONTPELLIER

-él. : 67.52.83.83

accompagné d'un chèque bancaire ou postal 3 volets,

pas de mandats) à l'ordre de FESTIVAL

INTERNATIONAL DE RADIO FRANCE ET DE

MONTPELLIER LANGUEDOC-ROUSSILLON

● moins de 25 ans, plus de 65 ans

[illegible]



ies-
ône

AMAS ○

**FESTIVAL INTERNATIONAL DE RADIO FRANCE
ET DE MONTPELLIER LANGUEDOC-ROUSSILLON**

7, Boulevard Henri IV - 34000 Montpellier

Réservations : 67.52.83.83
Renseignements: 67.52.12.12

TAXI RADIO T. R. A. M.

A VOTRE SERVICE JOUR ET NUIT

**Tél. 67.58.10.10
MONTPELLIER**

DESPESES DE MONTPELLER
=====

Viatge del 12 al 14/7/88

Begudes a l'autopista.....	17,50
Taxi a la Catedral	40
Telèfon (varies Consorci i Martí Roig).....	150
Extres dinar	20
Fotocòpies	35,20
TOTAL	262,70

262,70

Viatge del 20 al 23/7/88

Begudes a l'autopista	21
Extres dinar	20,50
2 targetes telèfon	80
Telèfon (monedes)	70
Begudes bar	23
" "	53
Taxi a l'hotel	50
" hotel/Colombiere/hotel.	97
Bar-Restaurant nit 22/7 ...	305
Taxi hotel/Colombiere	45
Espera de taxi per Barce- lona, nit del 22/7	140
TOTAL	904,50

904,50

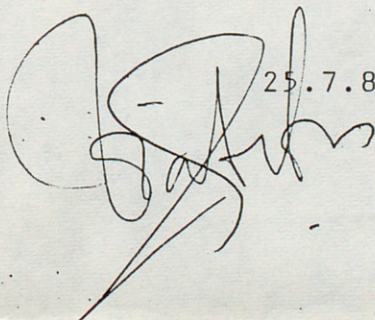
TOTAL DESPESES ... 1.167,20
=====

LIQUIDACIO TOTAL

Entregats a Elisabeth el 12/7	2.200,-	Francs Fr.
Total despeses dels dos viatges	1.167,20	"
Entregats a Sr. Alvarez nit 22/7	500,-	"

SOBRANT 532,80 Francs Fr.
=====

25.7.88





ORFEO CATALÀ

Amadeu Vives nº 1
Telèf. 3011104
08003-BARCELONA

CONCERT A MONTPELLER. 22 de juliol 1988. JOANA D'ARC, Verdi

Dimecres, 20

BARCELONA-MONTPELLER

14 h.
18,30 h.

20,30/23 h.
23,30 h.

(23 autocars)

- . Sortida amb autocar (ja dinats)
- . Sopar a l'autopista amb bosses de viatge (a càrrec de l'Orfeo)
- . Assaig auditori J. Coeur
- . Sopar fred Cafeteria "La Colombière"
- . Allotjament Ciutat Universitària. "La Colombière"

Dijous, 21

MONTPELLER

8,15 h.
9, - autocar
9,15 h.
12,45 — 10/11,45.
13 h.
13,00 h.
14,30 —
14,30 h.
18,15 — 17,45 h. 18 h.
18,30 h.
19,15 —
19,30 h.
20/24 h.
24, - 0,30 h.

- . Esmorzar Ciutat Universitària Cafeteria "La Colombière"
- . Sortida autocars
- . Assaig auditori Jacques Coeur. 5 rue Girard
- . Sortida autocar
- . Dinar Ciutat Universitària Restaurant "Triolet"
- . Sortida autocars
- . Visita a la ciutat. Passejant.
- . Sortida autocars centre-ciutat - Triolet
- . Sopar Ciutat Universitària Restaurant "Triolet"
- . Sortida autocars
- . Assaig Auditori Jacques Coeur. 5 rue Girard
- . Allotjament a la Ciutat Universitària "La Colombière".

Divendres, 22

MONTPELLER

8,15 h. 9 h. -
9, -
9,15 h. 10 h.
12,45 — 10/13 h.
13 h. 12,45 h.
13,00 h. 17,30 assaig Colombière
19 h.
20,45 — 20,45 h.
22 h.
23,30 h.
0,30 — 24 h.

- . Esmorzar a la Ciutat Universitària Cafeteria "La Colombière"
- . Sortida autocars
- . Assaig auditori Jacques Coeur. 5 rue Girard
- . Sortida autocars
- . Dinar Ciutat Universitària. Rest. "Triolet"
- . Sopar " " " "
- . Sortida autocars. (vestits de concert)
- . Concert Auditori Jacques Coeur. 5 rue Girard
- . Sortida autocars
- . Ressonó Ciutat Universitària. Caf. "Colombière"
- . Allotjament a la Ciutat Universitària "La Colombière"

Dissabte, 23

MONTPELLER-BARCELONA

9,45 — 9 h.
10 h.
14 h. aprox.

- . Esmorzar a la Ciutat Universitària
- . Sortida autocars
- . Arribada a Barcelona



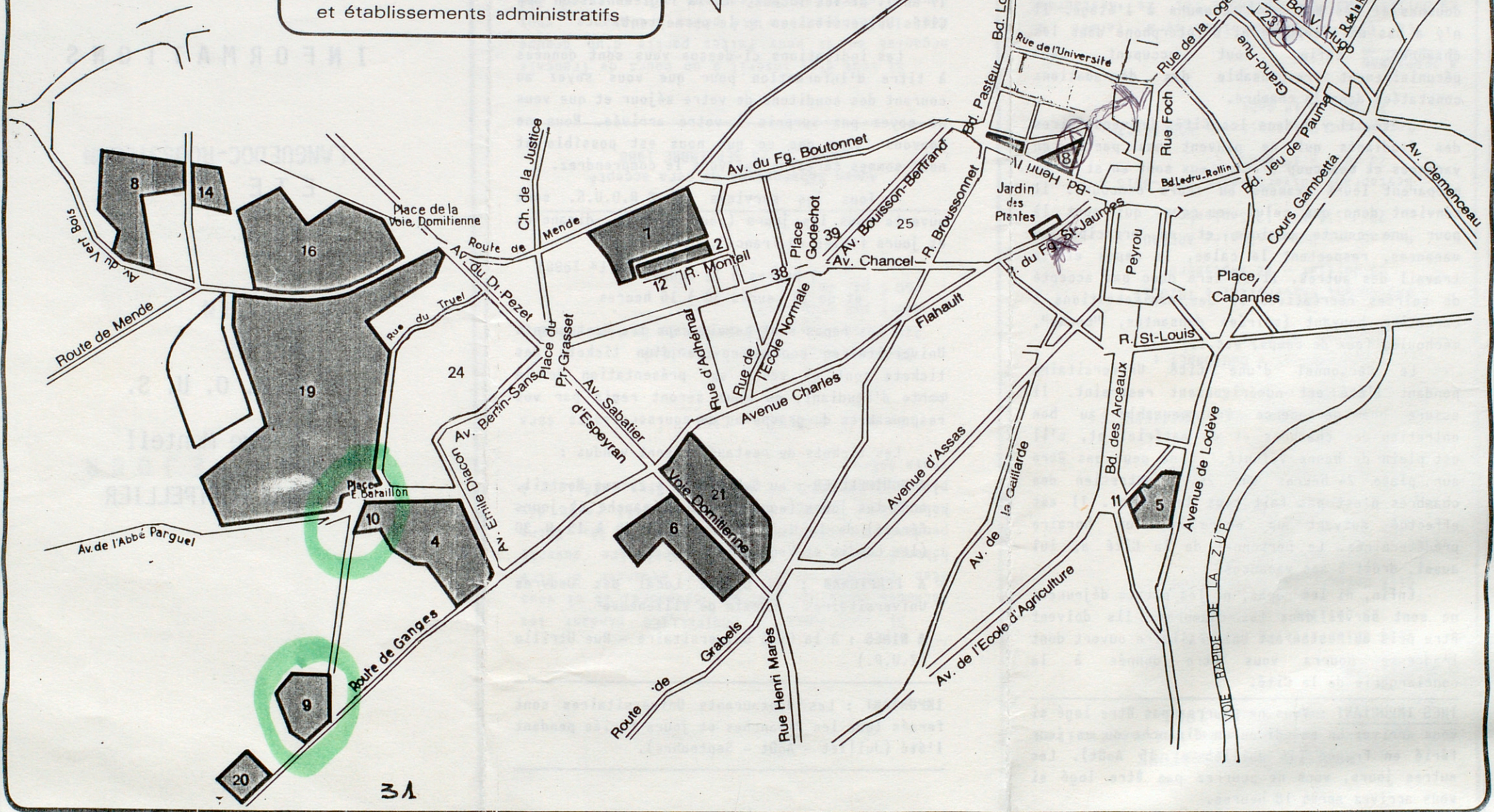
100

JACQUES COEUR AUDITORI

académie de montpellier
centre régional des
œuvres universitaires

plan

des services
et établissements administratifs



ADRESSES UTILES A MONTPELLIER

(voir sur le plan)

	N°
<u>C.R.O.U.S.</u> - Autobus : 2 - 5 - 6 2, rue Monteil - Tél. 67.63.53.93	2
<u>C.R.O.U.S.</u> (annexe) : 11, rue Baudin	3
- Service d'Accueil Etudiants Etrangers Tél. 67.58.27.43 - 67.58.40.59	3
- Service d'Accueil Etudiants Outre-Mer Tél. 67.58.27.43	3
<u>C.R.O.U.S. - CITES UNIVERSITAIRES</u>	
Cité Universitaire TRIOLET - (bus 2,6)	4
Cité Universitaire ARCEAUX	5
Cité Universitaire COLOMBIERE -(bus 2)	9
Cité Universitaire BOUTONNET -(bus 2,5,6)	7
Cité Universitaire VERT-BOIS -(bus 5)	8
Cité Universitaire VOIE-DOMITIENNE (bus 6)	6
<u>C.R.O.U.S. - RESTAURANTS UNIVERSITAIRES</u>	
Restaurant Universitaire TRIOLET	10
Restaurant Universitaire ARCEAUX	11
Restaurant Universitaire BOUTONNET	12
Restaurant Universitaire VERT-BOIS	14

UNIVERSITES

Universités MONTPELLIER I

(Droit et Sciences Economiques)	17
U.E.R. de Médecine	18
U.E.R. de Pharmacie	21

Universités MONTPELLIER I

(Université des Sciences et Techniques du Languedoc)	19
I.U.T. - Avenue d'Occitanie	20

Universités MONTPELLIER III (Lettres)

GARE DE CHEMIN DE FER (S.N.C.F.) 15
Tél. 67.58.50.50

OFFICE MUNICIPAL DU TOURISME
6, rue Maguelone - Tél. 67.58.26.04

AUBERGE DE LA JEUNESSE
Impasse Petite Corratierie - Tél. 67.79.61.66

TAXIS-RADIOS
Tél. 67.58.74.82

HOPITAL SAINT ELOI - GUI DE CHAULIAC 24
Tél. 67.33.90.50

SERVICE D'ASSISTANCE MEDICALE D'URGENCE
(S.A.M.U.) - Tél. 67.63.00.00

HOPITAL SAINT-CHARLES 25
Tél. 67.33.67.33

HOPITAL LAPEYRONIE 31
Route de Ganges - Tél. 67.33.90.50

CENTRE COMMERCIAL POLYGONE 30

POMPIERS
Tél. composer le n° 18



ORFEO CATALÀ

Amadeu Vives n° 1
Telèf. 3011104
08003-BARCELONA

MONTPELLIER: GRUPS CANTAIREs DEL CONCERT. GIOVANNA D'ARCO

GRUP 1r.

501 Xavier Chavarria
2 Marta Royo
* - 3 Susanna Pujol
4 Imma Losada
5 Olga Claret
8 Jordi-Ll. Blanco
10 Jordi Chavarria
12 Pau Bordas
13 Jordi Radigales
14 Jordi Vallès

GRUP 2 on.

5015 Alex Robles
16 Joaquim Borràs
17 Joan Carles López
19 Elisenda Carrasco
20 Marta Fajardo
22 Jordi Tomàs
23 Ferran Abril
24 Toni Trigueros
~~25 Eva Perelló~~
26 Lluç Bosque

GRUP 3 er.

5027 M^a Jesús Culleré
28 Conxita Garcia
29 Núria Jené
30 Ramon Oliver
512 Xavier Ferrer
5 Jordi Teixidor
6 Esther Doñate
9 M^a Helena Aicart
12 Ricard Bordas
13 Cristina Blasi

GRUP 4 rt.

5115 Narcís Tristan
* 16 Carles Gonzàlez
19 Mireia Solà
20 Salvador Parrons
22 M^a Josep Moya
24 Júlia Meya
25 Laura Vilalta
26 Conxa Fernández
28 Montserrat Padrós
29 Anna Saumoy

GRUP 5 è.

522 Rosa M^a Ribes
4 Tomàs Escobosa
* 5 Andreu Felipe *Eva Perelló*
6 Angels March
7 Angels Vilarnau
8 Núria Riu
9 Susanna Méndez
10 Montserrat Vernet
11 Mercè Orduna
12 Beatriu del Pozo

GRUP 6 è.

5213 Pilar Rodríguez - D-23
14 Teresa Vergès
15 Joan Pagès — D-23
16 Núria Martínez — D-23
17 Raimon Colomer
18 Jordi Ibàñez
20 M^a Rosa Nogué
22 Margarida Lladó
23 Marta Villalta
24 Marjorie Doyle

GRUP 7 è.

D-23/531 Santos Hernández
2 Judith Espejo
3 Joan Tort
5 M^a Teresa Figa
7 Xavier Martin
8 Lluís Montenegro
10 Montserrat Busquets
12 Teresa Pont
* 13 Antoni Guirao
14 Conxa Soler

GRUP 8 è.

5316 Cati Colomer
17 Josep Laporta
18 Josep-Ll. Baixauli
19 Joaquim Badia
20 M^a Josep Soro
22 Rosa Rius
23 Maite Estrada
~~Josep Angel González~~
24 Estanislàs Mulàs
28 Jorge Sirena

GRUP 9 è.

541 Francesc Corbella
2 Ferran Gimeno
~~3 Oscar Boada~~
4 Lluís Mateu
8 Josep Marquet
12 Montserrat Suriñac
13 M^a Núria Fornells
14 Joaquim Pera
15 Montserrat Tort (*)

TOTAL 87 cantaires

Acompanyants Cor : Marta Bueno 5330

Rosa Cadena 29

Joan Cruz 416

Srta Mateu 417 4 persones

J. Barba - 5228

J. Blanco - 30

88

S. Johnson - 5313 (7^e)

Margarida - 543 (9^e)

E. Álvarez - 5130

Julia " - 31

Elisabeth - 226

Castelló - 225

Jia 22 Costa - 5420

M. Puig - 5422 (D-23)

(*) ? vindran més tard.



=====

MONTPELLER: GIOVANNA D'ARCO DE VERDI

=====

SOPRANOS

Aicart, M^a Helena
Blasi, Cristina
Doñate, Esther
Espejo, Judith
Fajardo, Marta
Figa, M^a Teresa
Garcia, Conxita
Lladó, Margarida
March, Angels
Martínez, Núria
Méndez, Susanna
Meya, Júlia
Padrós, Montserrat
Perelló, Eva
Rius, Rosa
Royo, Marta
Solà, Mireia
Soro, M^a Josep
Vernet, Montserrat
Vilalta, Laura
Vilarnau, Angels
Villalta, Marta
Estrada, Maite

CONTRALTS

Busquets, Montserrat
Carrasco, Elisenda
Claret, Olga
Colomé, Cati
Culleré, M^a Jesús
Doyle, Marjorie
Fernàndez, Conxa
Fornells, M^a Núria
Jené, Núria
Losada, Imma
Moya, M^a Josep
Nogué, M^a Rosa
Orduna, Mercè
Pont, Teresa
Pozo, Beatriu
Pujol, Susanna
~~Pudhe, Carmel~~
Ribes, Rosa M^a
Riu, Núria
Rodríguez, Pilar
Saumoy, Anna
Soler, Conxa
Surinyac, Montserrat
Tort, Montserrat
Vergés, Teresa



=====

MONTPELLER: GIOVANNA D'ARCO DE VERDI

=====

TENORS

~~Agramont, Toni~~
Baixauli, Josep Lluís
Bordas, Ricard
Bosque, Lluç
Chavarria, Xavier
~~Ensenyat, Jordi~~
Escobosa, Tomàs
Felipe, Andreu
Gimeno, Ferran
Gonzàlez, Carles
López, Joan Carles
Marquet, Josep
Mateu, Lluís
Mulas, Estanislàs
Oliver, Ramon
Pagès, Joan
Parron, Salvador
Robles, Alex
Tomàs, Jordi
Trigueros, Toni
Vallès, Jordi

21

BAIXOS

Abril, Ferran
~~Arrizabalaga, Just~~
Badia, Joaquim
Blanco, Jordi-Lluís
~~Boada, Oscar~~
Bordas, Pau
Borràs, Joaquim
Chavarria, Jordi
Colomer, Raimon
Corbella, Francesc
Ferrer, Xavier
~~Gonzàlez, Josep Angel~~
Guirao, Antoni
Hernández, Santos
Ibàñez, Jordi
Laporta, Josep
Martin, Xavier
Montenegro, Lluís
Pera, Joaquim
Radigales, Jordi
Sirena, Jorge
Tristan, Narcís
Teixidor, Jordi
Tort, Joan

24



ORFEO
CATALÀ

Amadeu Vives n° 1
Telèf. 3011104
08003-BARCELONA

CONCERT A MONTPELLIER

22 juliol/88

Cor	88	
S. Jonhson	1	
Fèlix Millet.....	1	
Elisabeth-Cstelló-Rosa-E. Àlvarez.....	4	
Sra Àlvarez.....	1	
Joan Costa.....	1	
Prensa M. Puig-Avui.....	2	
Acompanyants cor.....	4	
Srs. Barberà	2	
2 Maluquer.....	2	
Vilardaga.....	3	
Margarida M.	1	110
TOTAL.....		100

=====

Entrades Concert

=====

F. Millet-S. Jonhson-Srs. Maluquer-Enric Àlvarez..... 5

3 Vilardaga

3 organització (Pep-Elisabeth!Rosa)

4 acompanyants cor

3 Sra. Àlvarez-Srs. Barberà

2 premsa

1 Joan Costa..... 16